

## CAMBIO DE FORMATO

Como se puede apreciar hemos cambiado el formato de nuestra revista, nos consta que no es del agrado de todos, para ello hicimos una consulta entre algunos de nuestros colaboradores y lectores, pero debido a la acogida que nos han dispensado nuestros lectores era necesario ampliar nuestra tirada de ejemplares, y esto nos era imposible por el sistema anterior, unido a que en ocasiones no disponíamos de espacio suficiente, ha sido la causa de adoptar el sistema de periódicos más económico.

Rogamos disculpas a los lectores que estén haciendo colección de nuestra revista, pero de esta manera intentamos llegar a más lectores y con más información.

Ofrecemos la garantía de que si nos es posible en breve tiempo, volveremos al formato tradicional.



Una clásica romería a la ermita de San Isidro.

## A VUELTAS CON EL APARCAMIENTO DE AZUAGA

Transcribimos literalmente las palabras de D. Antonio de Cos, presidente de la Asociación de Vecinos Barrio Unido de Valdezarza, con motivo del Pleno de la Junta Municipal de Moncloa del día 25 de abril, en el que una vez más y con especial interés se trató un tema de importancia del aparcamiento del Solar de Azuaga, en el que dicha Asociación lleva machacando tres años sin que parezca se haya conseguido demasiado: Las palabras se las lleva el viento y por aquello de que obras son amores, esta revista se suma una vez más a la petición de la Asociación y los vecinos del barrio, que empiezan a desconfiar del deseo de las Autoridades pertinentes de llevar a buen puerto esta tan necesaria y justa petición.

pag. 2

## Madrid sin ir más lejos: MAYO Y SUS FIESTAS



El mes de mayo es el mes de Madrid por excelencia: 2 de mayo, celebración comienzo de la Independencia en 1808; 2 de mayo, día de la Comunidad; 15 de mayo, San Isidro, patrón de Madrid.

Un mes de lucimiento, un mes de fiestas, un mes de alegría, un mes que si el clima acompaña es un bonito mes.

Mayo también este año por añadidura tiene un nuevo aliciente, ELECCIONES, al igual que los demás pueblos de España.

En las fiestas es norma y costumbre que luzcamos nuestras mejores galas, nos

gusta lógicamente causar buena impresión. Pero si además en ello nos va el "ser o no ser" el próximo año, no es cosa de dormirse en los laureles, entonces vienen las prisas y las cosas a medio hacer, tiempo habrá luego de acabarlo. Bueno es que haya alguna motivación y a veces pensamos que sería conveniente que hubiese elecciones con más frecuencia, aunque a ser posible con menos gasto en las campañas preelectorales, que sin lugar a dudas gravan la economía del contribuyente, o sea, el pagano de siempre.

Como aquí nos gusta dar a cada uno lo suyo, "al César lo que el César", no sería justo si no diésemos "tres urras" a nuestro alcalde D. Agustín Rodríguez Sahagún, puesto que en un período no demasiado largo a conseguido realidades como esta que está a la vista.

PARQUE HUERTA DEL OBISPO (primera fase). Según nuestras noticias cuando salga el presente número ya habrá sido inaugurado, batiendo el récord de tiempo, se iniciaron los primeros trabajos en septiembre-octubre de 1990 y a

punto de terminar hoy 8 de mayo que relato esta crónica. Este parque sirve de lazo de unión para una mejor convivencia entre los barrios de Tetuán, donde está ubicado, y Moncloa, a través de la calle de Villaamil. Los vecinos del barrio de Villaamil lo sentimos y cuidaremos como propio, pero eso sí, solicitamos ya la entrada directa a dicho parque por el paso de peatones existente junto al semáforo a la altura de la C/. San Restituto, la desaparición lo antes posible de las vallas publicitarias ya innecesarias que quitan vistosidad, (muy

útiles cuando era "un verteadero impropio"), y que por ser vía rápida deben desaparecer de acuerdo con las normas del MOPU. Los residentes en Madrid, sentimos orgullo de tener un bonito parque en memoria de nuestro querido y recordado Profesor Tierno Galván, yo me atrevo a insinuar y creo que es deseo de muchos, independientemente de opiniones políticas que este bonito parque enclavado en la Puerta del Obispo, bien pudiera llamarse de Rodríguez Sahagún, esperemos que en sucesivos ediles cunda el ejemplo.



# A VUELTAS CON EL APARCAMIENTO DE AZUAGA

## PLENO DE ABRIL DE 1991

Sr. Concejal Presidente de esta Junta Municipal, una vez más nuestro agradecimiento por su buena gestión sobre el tema solar de Azuaga-aparcamiento, pero aún con su buena gestión, nosotros los vecinos sentimos temor y preocupación por la paralización, por un lado del Area de Coordinación de Gerencia Municipal de Urbanismo, y por otro la falta de existencia del documento formal de cesión por parte de los titulares registrales o sea los promotores herederos.

Como consecuencia de esta situación, nosotros los vecinos seguimos sufriendo los errores tanto del Exmo. Ayuntamiento, así como del ya conocido proceder a que nos tienen acostumbrados los Promotores de la Colonia de Valdezarza.

Pero aún nuestra preocupación aumenta si pensamos cuál será dentro de mes y medio el equipo de gobierno del Ayuntamiento que con las lógicas paralizaciones, cambios de Concejales de Areas, de Presidentes de Juntas, etc., que nor-

malmente estas situaciones crean.

Hasta pequeños detalles están paralizados, Sr. Presidente, pues como Vd. bien recordará en la reunión que celebramos el día 9 de marzo pasado en esta Junta con la presencia de Vd., de Doña Esther Garvía, un representante de Doña Elena Fernández y dos miembros de esta Asociación, en la que pedimos la colocación de un cartel en el solar de Azuaga que anunciase el destino del solar para aparcamiento, Vd. nos indicó, que sería más efectivo el envío de cartas a los vecinos por parte de la Junta Municipal, anunciándoles la ubicación del aparcamiento y su aproximada fecha del comienzo de las obras.

Y permítame Sr. Presidente que le haga la siguiente pregunta: ¿por qué no aprovechó el Ayuntamiento la buena disposición de Promotores y firmaron un principio de acuerdo tanto para la cesión de las zonas verdes, con un compromiso de tiempo para poner al día la testamentaria sin realizar, así como proseguir el expediente de expropiación, hoy paralizado, alegando ser los vecinos los culpables?

Bien puede reconocer, Sr. Presidente, sin lugar a la equivocación que a la Sra. Jefe del Departamento de

Patrimonio no la interesan, ni las entrevistas con los vecinos, ni la documentación aportada por éstos, ni el buen hacer de los representantes vecinales en pedir y exigir lo que la mayoría de los vecinos nos piden y exigen.

En reciente conversación con Promotores, éstos están más cerca de nuestra línea, que de la que sigue el propio Ayuntamiento.

Y Sr. Presidente, admítame una segunda pregunta:

¿Se podría buscar una fórmula para la cesión de la zona verde indivisa al Ayuntamiento de Madrid?

Somos 1.194 vecinos los propietarios componentes de la Colonia de Valdezarlos de esos 40.000 m<sup>2</sup> de zona verde indivisa. Su mantenimiento nos ha costado en estos 21 años pasados muy cerca de 100 millones de pesetas. Si las edificaciones de esta Colonia aguantan 50 años más, el mantenimiento de la zona verde en este período supondría 700 u 800 millones de pesetas más, cantidad que sumada a la anterior, nunca se recuperaría en caso de expropiación.

Hay que tener en cuenta que el impuesto de plusvalía de las zonas verdes supone tres veces más que el que se paga al vender el piso.

Creemos que hay una fórmula legal para conseguir esa cesión al Ayuntamiento y jurídicamente aceptable.

Y con esta solución, se nos liberaría, por un lado de una propiedad, entendemos atreviéndonos a decir que ficticia, que más que nada ha servido para justificar o tapar las irregularidades que cometieron los Promotores.

El negocio para éstos es redondo, según se ha planteado su solución y que los vecinos hemos aceptado por deseo de la mayoría.

Pero que quede constancia, Sr. Presidente, que a pesar de todos estos atropellos aún los vecinos seguimos por una parte en manos de Promotores, para cuando ellos quieran solucionarlo y por otra soportando la pésima administración que ejerce el Ayuntamiento en defensa de los intereses de los vecinos.

Tal vez seamos muy exigentes y lo que venimos pidiendo desde hace más de tres años lo consigamos dentro de cuatro o cinco años más.

Al próximo equipo de gobierno del Ayuntamiento, le rogamos se acuerde de estos desamparados vecinos, que no somos una excepción en Madrid, y si seguimos olvidados, flaco beneficio harán a la democracia.

Queremos soluciones justas y políticos capaces de dar respuestas justas a nuestras peticiones, los demás nos sobran.

Le agradeceríamos Sr. Presidente que lo aquí expuesto lo hiciese llegar a Gerencia Municipal de Urbanismo principalmente al Departamento de Patrimonio.

Y como simple curiosidad anunciamos que de los componentes de la Junta Directiva de nuestra Asociación, tan sólo dos pueden estar interesados en conseguir una plaza en el deseado aparcamiento. Ni el que les dirige la palabra, ni sus cinco hijos todos mayores de edad y con coche nunca solicitaremos plaza en este aparcamiento.

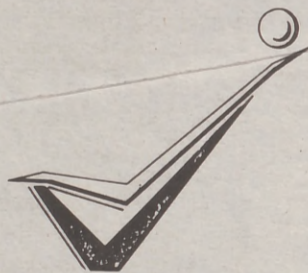
Y cambiando de tema, Sr. Presidente, admítame un ruego planteado en el último Consejo de Urbanismo.

Hay fundados rumores de que algunas de las instalaciones antiguas del Polideportivo Dehesa de la Villa están en pésimas condiciones que pueden dar lugar a que se produzcan averías tan pronto éste se inaugure.

Deberían revisarse esas anomalías antes de su inauguración o se corre el riesgo de tener que suspender las actividades al poco tiempo de su apertura.

ANTONIO DE COS

MOBILIARIO DECORACION PROYECTOS DE INTERIORES



Joaquín  
diseño

TODO UN EQUIPO DE DECORADORES A SU ENTERA DISPOSICION  
— TRAIGANOS SUS DUDAS Y OTROS PROBLEMAS Y NOSOTROS SE LOS RESOLVEREMOS  
— SOMOS ESPECIALISTAS EN TODO TIPO DE MUEBLES A MEDIDA  
Margaritas, 3 - Tlf. 311 54 11 - Fax. 311 00 36 - 28039 MADRID

**M miguel  
M muebles**

MOBILIARIO DEL HOGAR  
DISEÑO MODERNO  
GRAN EXPOSICION  
Presupuestos sin compromiso  
VISITENOS

PERSIANAS OLMEDA 40 años a su servicio

Amplia gama de colores

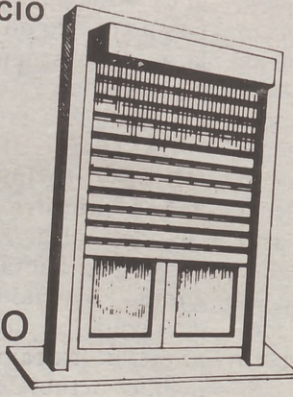
VENTA Y REPARACION DE TODA CLASE DE PERSIANAS

SE INSTALAN PERSIANAS SIN OBRAS  
SE CIERRAN TERRAZAS

PERSIANAS CON MOTOR

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

FANTASIA  
GRADULUX  
HECTORES  
VERTICALES  
TERMICAS  
EN ALUMINIO



Tfnos. 373 35 89 316 58 48

JOAQUIN LORENZO, 70 (final de Antonio Machado)

REPUESTOS  
VILLAAMIL



RECAMBIOS • ACCESORIOS • NEUMATICOS  
MATERIAL ELECTRICO

Villaamil, 31  
28039 MADRID

Telfs.: 311 41 08 / 30 / 31

**DEHESA de la VILLA**  
Informativo MENSUAL

AÑO V  
NUMERO 33. MAYO 1991

**Director:**  
Manuel Ruiz Cerezo

**Redactora Jefe:**  
R. Raquel Cejudo

**Secretaría de Redacción:**  
M.ª Carmen Moreno

**Fotografía:**  
David Hurtado

**Diseño y Maquetación:**  
Sara Cristina Salamanca

**Colaboran:**  
M.ª Teresa Márquez  
Antonio de Cos  
Carmen Monedera  
(Psicóloga)  
Cristina Margarida  
José Ignacio Martínez  
(Veterinarios)  
Inés González  
(R.J. de 60 y Más)  
Luis García de la Peña  
Antonio Franco Torres

**Fotocomposición:**  
ABcomp, S. L.  
Juana Elorza, 5

**Impresión:**  
Central de Artes Gráficas

**Edita y Distribuye:**  
PUBLIDEHS  
Armenteros, 27  
Tfno.: 450 30 30

DEHESA DE LA VILLA no  
comparte necesariamente la  
opinión de sus colaboradores.  
**DISTRIBUCION GRATUITA.**  
**Depósito Legal:**  
M-25151-1988

## SUMARIO

Hablan las Asociaciones	
A vueltas con el aparcamiento del solar de Azuaga	2
Editorial	
Por qué Prohibido	3
Junta Municipal de Moncloa	
Actividades culturales	4
Madrid sin ir más lejos	
San Isidro Labrador y sus Fiestas	5
Programa de Fiestas de San Isidro	6-7
Guía Útil	8-9
Reportaje	
Precauciones con el gas	10
Vida animal	
Pulgas	11
Relatos	
ISLA - Recordando a Gabriel Celaya	12
Recortes de Prensa	13
Salud	
A males menores remedios caseros	14

## EDITORIAL

### ¿Por qué PROHIBIDO?

ES TRISTE Y LAMENTABLE que esta desagradable palabreja la hagan necesaria. Sería mejor, más bonito, más convincente, "RECOMENDADO", "CONVENIENTE", "BENEFICIOSO", ETC., NO FUMAR:

En el ánimo de la mayoría, a estas alturas y después de múltiples campañas de mentalización, está la conveniencia de no fumar en determinados lugares y momentos donde, de alguna forma, estamos causando un perjuicio a otras personas tanto o más que a nosotros mismos.

Hay centros oficiales donde el exceso de difusión de lo "PROHIBIDO" es evidente, exagerado diría yo, innecesario. Mirar las paredes y ver por toda decoración: PROHIBIDO, PROHIBIDO, PROHIBIDO, me produce algo así como pánico, molesta mi sensibilidad, quizá sean las secuelas de CUARENTA AÑOS DE "PROHIBIDO". Ejemplo de una demostración de lo innecesario del PROHIBIDO son los vagones de metro o los autobuses, vasta una simple indicación como recordatorio, todos sabemos que es impropio hacerlo, sólo en algún caso aislado, algún despistado o tal vez algún desaprensivo osa saltarse a la torera tal recomendación, advertírsele de forma atenta y cariñosa puede ser suficiente para rectificar su error.



Desaprensivos "húbolos, haylos y habralos", lamentablemente, pero si cada vez procuramos hacernos notar más con nuestro bien hacer, se sentirán incómodos, fuera de su ambiente, posiblemente hasta cambien de actitud.

Una vez más se impondrá la unidad de criterio de la que siempre hablamos y su fuerza hará innecesario el "PROHIBIDO".

### NADIE TIENE POR QUE PAGAR TUS MALOS HUMOS

Gracias por  
no fumar

Gracias por  
no cabrearte

### "PRESTAME ATENCION"

Nuevo formato en este mes de mayo con la revista "Dehesa de la Villa". Presumimos que interesa su contenido, no su forma o el papel que se emplee, al que nos hemos vistos obligados por el mejor deseo de llegar a un mayor número de lectores. No tan nuevo es el tema que va a ocupar este espacio. Somos conscientes de lo usual que es, debido a que se observa en cualquier autopista por donde se circula.

En carretera, en la caravana de un fin de semana nos hallábamos mi familia y ésta servidora, soportando la lentitud con que se movía. Kilómetro a kilómetro contemplábamos el paisaje todos los ocupantes del vehículo, excepto el que dominaba el volante. Este sólo debía tener ojos para lo que llevaba entre manos.

La música nos distraía, a la vez que pasaban las horas monótonas. Qué absurdo resultaba todo aquello. Y total, ¿para qué? Para volver al día siguiente y hacer la misma operación. Si lo pensáramos dejaríamos todo esto que nos agobia y nos priva de pasar más tiempo en descanso en el piso de Madrid. Si al menos las autopistas estuvieran despejadas, en verdad obtendríamos el relax en el campo, al pasar menos tiempo en ellas.

Algo llamó la atención de esta familia. De uno de los coches delanteros salió de estampida un perro. Al principio creíamos que se habría caído de él. No había sido así. Sus dueños lo habían arrojado por la ventana. ¿Qué cómo lo supimos? De esta manera. Al estar totalmente parados pude salir y coger al animal que ladraba a sus dueños para que le volvieran a subir. Al acercarme con él en brazos, ingenua les dije: —Se les ha caído. ¡Pobrecito! Estaba asustado. Pensaría que se iban a marchar sin él...

Los cinco ocupantes del mismo contestaron al unísono:

—¡No es nuestro! ¡No es nuestro!

—Pero si...

Como fieras gritaron de nuevo:

—¡Ese chucho es tuyo! No pretendas largárnoslo.

Al verse perdidos ante mi insistencia, salieron de la fila hacia el arcén. Se perdieron sin dificultad de

nuestra vista y de todos aquellos que contemplaban la escena.

En la autopista quedaba esta mujer, con perro en brazos, desconocido para ella. La primera intención fue soltarle. Perdido quedaría a su suerte en el asfalto. No pude hacerlo. El animal, asustado, como una lapa se me pegaba. Al mismo tiempo, mi familia me rogaba que no lo abandonase, al menos en aquel lugar.

De nuevo en el coche, pero esta vez con uno más. Dialogando sobre lo que haríamos continuamos la marcha. Después de unos minutos ya estábamos felices con el animalito. Dejó de ladrar, tumbándose todo lo largo que era en el escaquite de atrás. Apreciamos durante el largo camino lo dócil que era. Pensamos que sus antiguos amos no lo habían tratado bien. Se veía en su comportamiento.

Al llegar a nuestro destino se bajó moviendo la colita y subiéndose en nuestras piernas, como dándonos las gracias por haberle recogido en tan peligroso lugar. De no haber ocurrido así hubiese sido atropellado en aquel tropel de coches.

Nos siguió hasta introducirse en el chalet. Dio vueltas y vueltas, observándolo todo, hasta caer rendido en una de las alfombras. Pusimos la tele y la miró como cualquiera de nosotros.

Después de unos días decidimos quedárnoslo, ya que es noble, fiel y encantador. Aun no hemos visto el motivo por el cual le tiraron sin más a la rue... Bueno. Si lo imaginamos. Les estorbaba para sus vacaciones. Si es así. ¿Por qué aceptarle primero y, más tarde, deshacerse de él? Es cruel, pero se hace y, peor aún, en autopistas. Estas personas deberían asesorarse sobre dónde debe quedarse un animal en situaciones como la reflejada. Existen "guarderías" para ellos donde a la vuelta de nuestros viajes, te los vuelves a encontrar.

No los abandonéis, menos aún en carretera. Pensad por unos momentos. ¿Qué sería si lo hicieran con nosotros? Está claro que ellos son animales, pero si actuamos de este modo dejaremos de ser humanos para ser uno de éstos.

"No hay buenos ni malos, sólo existen inconscientes de su propio proceder".



# JUNTA MUNICIPAL DE MONCLOA

## CONCIERTO DE MUSICA CLASICA

Orquesta de Cámara  
"Russian Chamber Orchestra"

Lugar: IGLESIA DEL BUEN SUCESO.  
C/. Princesa, 43.  
Día: SABADO, 11 DE MAYO.  
Hora: 9 DE LA NOCHE.

Cuando hace unos meses, la famosa Orquesta "Virtuosos de Moscú" cambió su país de residencia y vino a España, hubo un movimiento de opinión pública y de los círculos musicales de la capital de la URSS a favor de la creación de una nueva orquesta con las mismas características, que pudiera sustituir la labor que desarrollaban los "Virtuosos". La labor de los "Virtuosos" consistía en un trabajo exquisito, lo más próximo a la perfección, realizado por un conjunto de instrumentistas de primerísima calidad y bajo la dirección de un gran violinista, que asumiera la responsabilidad de impartir las directrices necesarias a la realización, no solamente técnica —ya que la calidad individual de los miembros de la Orquesta no planteaba este tipo de problemas— sino, sobre todo, al conjunto, su interiorización y su expresión". Esta tarea le fue encomendada al famoso violinista VALERI GRADOV, establecido desde hace bastantes años en Occidente y que *asumió con agrado la tarea de selección de los miembros de la Orquesta* —entre los mejores instrumentistas de las grandes Orquestas de Moscú (Nacional de la URSS y RTV), y el trabajo asiduo con ellos. El resultado ha sido extraordinario en su primer concierto de representación en Moscú, en octubre de 1990, y la Orquesta ha empezado a recibir ofertas de conciertos y giras por la Unión Soviética y por el extranjero.

VALERI GRADOV, concertino y solista de violín, es uno de los grandes violinistas de su generación, calidad avalada por el primer premio obtenido en el Concurso Internacional IAN SIRLIUS, de Helsinki; alumno preferido del gran violinista Leonid Kogan en el Conservatorio de Moscú, ha sido solista de la Orquesta Nacional de la URSS, hasta que se estableció en la República Federal Alemana, primero como catedrático del Conservatorio de Essen, más tarde del Conservatorio Superior de Mannheim. Tiene una carrera internacional importante, con conciertos en la mayoría de los países europeos y en los EE.UU. Ha grabado discos en la URSS para Meodie y en la RFA para Colosseum.

### PROGRAMA

Director: CRISTIAN FLOREA.

Concertino solista: VALERI GRADOV.

DIVERTIMENTO EN FA MAYOR KV 138: W. A. MOZART.

ALLEGRO  
ANDANTE  
PRESTO

SINFONIA CONCERTANTE PARA VIOLIN, VIOLA Y ORQUESTA KV 364: W. A. MOZART.

ALLEGRO MAESTOSO  
ANDANTE  
PRESTO

PAUSA

SINFONIA N.º 29 EN LA MAYOR, KV 201: W. A. MOZART.

ALLEGRO MODERATO  
ANDANTE  
MENUETTO  
ALLEGRO CON SPIRITO

### PROXIMOS CONCIERTOS

Domingo, 12 de mayo, 12 de la mañana.

CONCIERTO DE MUSICA, MICHAEL KEVIN JONES y AGUSTIN MARURI. Chelo y guitarra.

Lugar: Auditorio del C. C. Moncloa, Plaza de la Moncloa, 1 (esq. calle Isaac Peral).

Miércoles, 15 de mayo, 8 de la tarde.

CONCIERTO DE MUSICA, "CORAL ACQUI-TERME".

Lugar: Auditorio del C. C. Moncloa, Plaza de la Moncloa, 1 (esq. calle Isaac Peral).

## CENTRO CULTURAL "JULIO CORTAZAR"

- 08/05/91 TIERRA CRIOLLA.
- 22/05/91 CLUB DE LA ZARZUELA DE MADRID.
- 12/06/91 "JESPER".  
Ilusionista.
- 26/06/91 VIRGINIA PRIETO Y PIANISTA.  
Opera y Zarzuela.

## ENTREVISTA CON EL PERIODISTA MEJICANO RAUL PEREZ LOPEZ PORTILLO

Del 15 al 25 de abril, se ha celebrado con gran éxito en Madrid, en el Centro Cultural "Julio Cortázar"-Dehesa de la Villa, una interesante exposición de pintura. Su creador es el conocido periodista mejicano Raúl Pérez López Portillo.

La característica de los cuadros expuestos es que están realizados al óleo sobre cartulina rugosa; todos tienen un tamaño aproximadamente de 27 X 30 cm. y son paisajes de los lugares más frecuentados por él (sierra de Madrid y pueblos de Segovia).

He tenido la osadía de atravesarme a entrevistar al destacado y polifacético periodista, siendo éste el resultado:

—¿Dónde y cuándo nace?

—En Méjico en 1947.

—¿En qué lugar cursastes tus estudios?

—En la Escuela de Periodismo "Carlos Septién García", de Méjico.

—¿Tu trayectoria profesional?

—En radio, en Méjico, durante un año; en Chile, un año como corresponsal; luego el tan ansiado viaje a Europa. En 1978 llegué a España como corresponsal de la revista "Proceso"; periódico "Uno más uno";

agencia "Notimex" y en la actualidad del "Periódico Nacional". También he colaborado en periódicos españoles.

—¿Qué atractivo encuentras para llevar tanto tiempo en España?

—El más importante es que me casé con una española, María del Carmen Lázaro, en 1981, para más datos segoviana, tenemos tres hijos y muchos amigos, lo que consigue que me sienta parte integrante de España, en especial de Madrid donde vivo y del pintoresco pueblecito de Cobos de Fuentidueña, donde nació mi mujer y lugar de inspiración para mis cuadros.

—¿No echas de menos Méjico?

—Por supuesto; allí tengo mis raíces, parte de mi familia y amigos. Lo que sí hago en cuanto me es posible es hacer una escapadita para visitarlos.

—Hasta cuándo piensas estar con nosotros?

—Si me es posible hasta siempre.

—¿Cómo nace tu afición a la pintura?

—Desde la infancia. Mi padre es pintor en dedicación exclusiva y mi hermana también.

—¿Has tenido algún maestro?

—Siempre observaba cómo pintaba mi padre, pero se puede decir que soy autodidacta; mis primeros pinitos como pintor fueron ya en España.

—¿Cuánto tiempo te ha llevado preparar la exposición que has presentado?

—Como ya sabes consta de 31 cuadros y el tiempo aproximado un año.



—¿Cómo te gusta más pintar?

—Desde luego insito, pero suelo terminarlos en mi estudio.

—¿Tu cuadro favorito de esta exposición?

—El número 20, de título "Noche". Representa una zona del río Duratón. En ese cuadro he permitido desbordar mi fantasía, consiguiendo una irrealidad en el colorido que lo hace único.

—¿Tienes más aficiones?

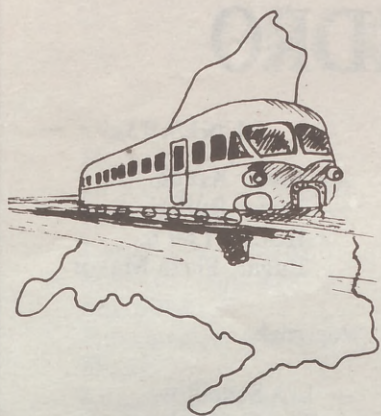
—Como profesional de la comunicación me gustaría mucho escribir un libro, del que ya tengo un proyecto. El deporte es otra de mis grandes aficiones, es especial el fútbol, que practico asiduamente con un equipo de aficionados.

—Raúl, ya no me queda más que darte las gracias por tu atención con la revista DEHESA DE LA VILLA y desearte toda la suerte del mundo, tanto en la vida profesional como en la artística.

MAITE



Raúl López, segundo por la izquierda con compañeros de prensa, que acudieron a visitar la exposición.



## MADRID SIN IR MAS LEJOS

Madrid sin ir más lejos: en esta ocasión su nombre se hace más verdad que nunca, ya que nos quedamos en el kilómetro cero y sus alrededores.

Motivo: Madrid y su Patrón San Isidro Labrador. Muy próxima tenemos las fiestas más importantes de Madrid: la de su Patrón San Isidro Labrador, al que vamos a dedicar la página de este mes. Recordando un poco su vida, los monumentos e instituciones erigidas por los madrileños en su honor.

San Isidro Labrador: nacido en Madrid en el año 1082, de muy humilde familia mozárabe; fue jornalero de la labranza, trabajando

## MADRID:

### San Isidro Labrador y sus Fiestas

para el caballero Vega. Cuando los almoñabides (musulmanes) conquistaron Madrid, se refugió en Torre-laguna, donde se casó con María de Toribia (después sería Santa María de la Cabeza), tienen un hijo llamado Illán. Regresó a Madrid en 1119, entrando al servicio de Juan de Vargas, siendo esta época de su vida sumamente laboriosa, humilde y significativamente piadosa. El trabajo y la oración son su gran meta.

La tradición le atribuye numerosos milagros, entre todos el más popular es aquel en que San Isidro, hallándose en el campo trabajando con la yunta, acercase por allí su patrón y quedó perplejo al comprobar que había una pareja de bueyes que estaban arando solos; al llegar junto a los trabajadores le preguntó a Isidro qué pasaba, a lo que contestó: yo no he llamado a nadie en mi ayuda, pero

me cunde más que a los demás.

San Isidro muere en el año 1130, siendo beatificado por Paulo V en 1619 y canonizado en 1622 por Gregorio XV. La iglesia conmemora su festividad el día 15 de mayo.

Nuestro glorioso escritor Lope de Vega narra las grandes fiestas que con motivo de su canonización se celebraron en toda España. Dentro de los festejos se organizó un concurso de poesía en el que intervino el propio escritor como jurado. Con anterioridad a estos actos, Lope de Vega ya le había dedicado un poema: "El Isidro".

Lo que sí es cierto, es que todos los madrileños, creyentes o no, estamos muy orgullosos de que este personaje de nuestra historia se convirtiera en nuestro Patrón.

Iglesia de San Andrés, con capilla y cúpula dedicada a San Isidro: escenario de algunos de los milagros isidricos. Su cementerio lo recibió a su muerte en 1130.

Cuenta la tradición que Alfonso VIII erigió la capilla en agradecimiento a la milagrosa ayuda del Santo, en la batalla de las Navas de Tolosa. Los Reyes Católicos frecuentaban mucho esta capilla.

San Isidro Labrador: el cuerpo incorrupto momificado de San Isidro y las reliquias de San María de la Cabeza se encuentran en esta iglesia dentro de sus arquetas, detrás del altar mayor. El 4 de febrero de 1768, por orden de Carlos III, se realizó el traslado a este lugar. Ventura Rodríguez fue el encargado de la remodelación del templo.

La fuente de San Isidro: la fuente que en su día hiciera manar el Santo, se seca en 1575. Cuenta la historia que en esas fechas unos moriscos aguadores se dedicaban a recoger su agua y venderla, por lo que se consideró un castigo divino por vender el agua del Santo. Al prohibirse a los moriscos que la vendieran, el agua volvió a brotar.

En la actualidad, la fuente sigue abierta para todo el que quiera beber de sus



Patio con las torres de la Iglesia de San Isidro el Real.

aguas, los domingos por la mañana a partir de las 10 horas.

El manantial brota a 35 metros de profundidad y sus aguas son muy ricas. Sólo se cierra en épocas de mucha sequía en que el agua sale embarrada.

Desde tiempos inmemorables, las fiestas de San Isidro comienzan con la bendición de las aguas, se le añade un poco de sal a la fuente y los visitantes beben con entusiasmo y devoción sus aguas. Por mencionar algún personaje de nuestra historia que siguiera este rito, os contaré que los Reyes Católicos lo seguían muy a menudo.

Ermita de San Isidro: en 1724 se edifica la actual ermita sobre el solar que según las últimas excavaciones, existieron tres más. Se sabe que la edificación se hizo en el mismo lugar donde milagrosamente brotó el agua. Los efectos milagrosos de sus aguas hicieron del lugar sitio muy frecuentado; las romerías se sucedieron durante siglos. Un cuadro de Francisco de Goya deja inmortalizadas estas peregrinaciones de los madrileños (la ermita al fondo y los alegres romeros junto a ella).

Biblioteca de San Isidro: Carlos III crea la biblioteca de San Isidro en 1770; ésta se nutrió, en principio, de los libros que procedían de los conventos de los jesuitas, a los que habían expul-

sado y confiscados sus bienes.

Catedral de San Isidro: el 9 de noviembre de 1977 por primera vez es fiesta en Madrid. Pablo VI firma el 1 de junio del mismo año la declaración de Patrona de la diócesis de Madrid-Alcalá, a la Virgen de la Almudena. El acto se celebra en la Catedral de San Isidro.

Parque de San Isidro: el 15 de mayo de 1970 se inaugura el parque de San Isidro sobre los terrenos de la antigua pradera (240.000 m<sup>2</sup>). Muchas más son las instituciones que están dedicadas a nuestro Patrón: Instituto, Cofradía, Sacramental, etc.

Con esta pequeña crónica creo haber conseguido que todos recordemos un poco la vida de nuestro querido Patrón y comprobar que a través de los siglos todos hemos tratado de alguna manera honrar su nombre.

En estas fiestas isidricas el madrileño puede gozar a tope, con un programa tan amplio que resultaría imposible participar en todo; por eso y para que puedas elegir, la revista Dehesa de la Villa te incluye un programa de festejos, para que decidas lo que prefieres.

Para todos aquellos que seáis u os sintáis madrileños, mi cariño y el ferviente deseo que disfrutéis de las maravillosas fiestas de nuestro querido Madrid.

MAYTE



Grabado de la fachada de la Catedral de San Isidro.

# PROGRAMA DE FIESTAS DE SAN ISIDRO

Estractos limitándose a zona centro y Dehesa de la Villa, Colón, Vistillas y Plaza 2 de Mayo.

## VIERNES, 10

- PREGON.  
Hora: 20,30 h.  
Lugar: Plaza Mayor.
- Manolo Escobar.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Plaza Mayor.
- Orquesta Nova Sinfonía.
- Gran Castillo de Fuegos Artificiales.  
Hora: 24,00 h.  
Lugar: Las Vistillas.

### Conciertos extraordinarios

- Dublín.
- La Unión.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Palacio de Deportes de la Comunidad.  
P.V.P.: 1.300 pts.

### Exposiciones y Teatro (10-19 mayo)

- Exposición Grupo Tolmo.  
Lugar: Salas Pedro de Ribera y Juan de Villanueva. C. C. Conde Duque.
- Exposición Pedro Mozos.  
Lugar: Sala Juan Gris. C. C. Conde Duque.
- Escultura al aire libre.  
Lugar: Patio del C. C. Conde Duque.
- "El arrogante español", de Lope de Vega.  
Hora: 19,00 h.  
Lugar: Teatro Español. C/ Príncipe, 25.
- "La noche del sábado", de Jacinto Benavente (Premio Nobel, 1922).  
Hora: 22,30 h.  
Lugar: Teatro Español. C/ Príncipe, 25.
- "Perdidos en el paraíso", Teatro Guirigai.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Sala del Mirador. C/ Doctor Fourquet, 31.  
P.V.P.: 1.000 ptas.
- "El gato con botas", de Perrault.  
Hora: 16,00 h.  
Lugar: Teatro Español. C/ Príncipe, 25.  
P.V.P.: 75 a 500 ptas.

### Gran verbena universitaria

- Mandingo Show.
- Orquesta Terciopelo.
- Brasil Maravillao.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Telecomunicación.

### Exposiciones y ferias

- XLVI Salón de Acuarelas "Temas de Madrid".  
Casa del Reloj.

P.º de la Chopera, s/n. Del 9 al 22 de mayo.

- XXVIII Exposición de la Asociación Española de Pintores y Escultores. Ateneo de Madrid. Sala Santa Catalina. C/ Santa Catalina, 10. Del 9 al 18 de mayo.
- XV Feria del Libro Antiguo y de Ocasión. Paseo de Recoletos. Del 3 al 19 de mayo.
- XI Concurso de Escaparates de Establecimientos Comerciales. Con la colaboración de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid. Del 6 al 20 de mayo.

## SABADO, 11

- El Duende del Globo.  
Hora: 17,00 h.
- Dúo Sacapuntas.  
Hora: 21,00 h.
- Nuevo Mester de Juglaría.  
Hora: 22,00 h.  
Lugar: Plaza Mayor.
- Chiquetete.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Las Vistillas.
- Maestro Izquierdo y su organillo.  
Presentador: Marisol G. Huete.  
Lugar: Las Vistillas.
- Manuel Sirera, Tenor.  
Hora: 19,30 h.  
Lugar: Parque Berlín (Chamartín).
- Taller de Zarzuela.  
Hora: 19,30 h.  
Lugar: Templete (Fuencarral).
- Orquesta Banda Sur.  
Hora: 22,00 h.  
Lugar: Recinto Ferial (Ciudad Lineal).

### Conciertos extraordinarios

- Philip Glass.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Palacio de Exposiciones y Congresos.  
P.V.P.: 2.500 ptas.
- Jaime Muela Quintet.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. C. Fdo. de los Ríos (Latina).

### I Certamen Nacional de Teatro de Títeres "Villa de Madrid"

- "Trans" ETC (Granada).  
Hora: 18,00 h.  
Lugar: Sala San Pol.  
P.V.P.: 500 ptas.  
Recomendada para todos los públicos.
- "Un concierto extraordinario", Teatro Central de Marionetas de Moscú, de Serguei Obrastsov.  
Hora: 21,30 h.  
Lugar: Teatro Alcalá Palace.

Estremo especial. Medios de Comunicación. C/ Alcalá, 90.

- P.V.P.: Adultos, 1.600 ptas.; niños, 900 ptas.
- "Perdidos en el paraíso", Teatro Guirigai.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Sala Mirador. C/ Doctor Fourquet. P.V.P.: 100 ptas.
- Movers "Accordion".  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala I).  
Plaza de Colón. P.V.P.: 1.200 ptas.
- Moda Luz, desfile de modelos invidentes.  
Hora: 22,30 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala II).  
Plaza de Colón. P.V.P.: 500 ptas.

### Verbenas y romerías populares

- Orquesta Carrusel.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Romería de San Isidro. Parque de San Isidro (Ermita).

### Exposiciones y ferias

- XI Feria de la Cacharrería.  
Plaza de las Comendadoras. Del 11 al 19 de mayo.
- IV Concurso Infantil de Dibujo de la Cacharrería. Plaza de las Comendadoras. Del 11 al 17 de mayo. Horario: 10,30 a 12,30 h. y 15,00 a 18,00 h.
- IX Muestra de Cerámica de Madrid. Plaza de Dalí y Plaza de Felipe II. Del 11 al 19 de mayo.

## DOMINGO, 12

- Los Chiquipanda.  
Hora: 12,00 h.
- Orquesta Volcán.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Plaza Mayor.
- Taller de Zarzuela.  
Hora: 19,00 h.  
Lugar: Las Vistillas.

### La rumba

- Los Combays.  
Hora: 21,00 h.
- Los Manolos.  
Hora: 22,30 h.  
Lugar: Las Vistillas.

### Pop y rock

- Gatos Locos.
- Tennessee.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Pabellón de Deportes del Real Madrid.  
P.V.P.: 900 ptas.

Venta anticipada en Disco Play.

- Millán el Tropeta de Oro y su orquesta.  
Hora: 20,30 h.  
Lugar: Parque Berlín (Chamartín).
- Manuel Sirera.  
Hora: 19,00 h.  
Lugar: Parque Calero (Ciudad Lineal).

### I Certamen Nacional de Teatro de Títeres "Villa de Madrid"

- Maestro Izquierdo y su organillo.  
Presentador: Marisol G. Huete.  
Lugar: Las Vistillas.
- "Malic, enamorado", La Fanfarra (Barcelona).  
Hora: 18,00 h.  
Lugar: Sala San Pol.  
P.V.P.: 500 ptas.  
Recomendada para todos los públicos.
- "Un concierto extraordinario", Teatro Central de Marionetas de Moscú, de Serguei Obrastsov.  
Hora: 19,00 y 22,30 h.  
Lugar: Teatro Alcalá Palace. C/ Alcalá, 90. P.V.P.: Adultos, 1.600 ptas.; niños, 900 ptas.
- Dúo de violín y violonchello, Francisco Martín y Belén Aguirre (con piano).  
Patrocinado por Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles.  
Lugar: C. C. Galileo. C/ Fernando el Católico, 35. Entrada libre.
- "Perdidos en el paraíso", Teatro Guirigai.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Sala del Mirador. C/ Doctor Fourquet, 31.  
P.V.P.: 1.000 ptas.
- Movers "Accordion".  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala I).  
Plaza de Colón. P.V.P.: 1.200 ptas.
- El arco del ángel. Violín: Víctor Ardelean.  
Hora: 11,45 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala I).  
Plaza de Colón. P.V.P.: 500 ptas.

### Verbenas y romerías populares

- Orquesta Dolce Vita.
- Orquesta Azabache.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Parque de San Isidro (ermita).
- I Gynkana Automovilística de San Isidro.  
Horario: 10,00 a 17,00 h.

LUNES, 13

- Javier Krahe.
- Javier Ruibal.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Plaza Mayor.

### Pop-rock

- Los Sencillos.
- The Godfathers.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Pabellón de Deportes del Real Madrid.  
P.V.P.: 900 ptas. y venta anticipada en Disco Play.

### El tango

- Malevaje.  
Hora: 21,00 h.
- Orquesta Tropicana.  
Hora: 22,30 h.  
Lugar: Las Vistillas.
- Maestro Izquierdo y su organillo.  
Presentador: Marisol G. Huete.  
Lugar: Las Vistillas.
- Orquesta Vieja Banda.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Templete (Fuencarral).

### Jazz en distritos

- Chema Saiz Quartet.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. C. Nicolás Salmerón (Chamartín).

### I Certamen Nacional de Teatro de Títeres "Villa de Madrid"

- "El tesoro de Silvestre", Cobaya (Bilbao).  
Para todos los públicos.  
Hora: 10,30 h.  
P.V.P.: 350 ptas.
- "Noite de Veran", Cachirulo (La Coruña) (adultos).  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Sala San Pol.  
P.V.P.: 500 ptas.

### XVI Ciclo de Música Coral

- Recitales del Orfeón de Castilla del Ayuntamiento de Madrid.  
Hora: 20,45 h.  
Lugar: Real Parroquia de Santiago y San Juan Bautista. C/ Santiago, 24.

### Verbenas y romerías populares

- Orquesta Agridulce.
- Maite Merlo y su Orquesta.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Parque de San Isidro (ermita).

MARTES, 14

- Taller de Zarzuela.  
Hora: 19,00 h.  
Lugar: Las Vistillas.

## PROGRAMA DE FIESTAS DE SAN ISIDRO

- Olga Ramos.  
Hora: 21,00 h.
- Orquesta Pedro Picasso.  
Hora: 22,30 h.  
Lugar: Las Vistillas.
- Maestro Izquierdo y su organillo.  
Presentador: Marisol G. Huete.  
Lugar: Las Vistillas.
- Mecánico del Swing.  
Hora: 21,00 h.
- Milladoiro.  
Hora: 22,00 h.  
Lugar: Plaza Mayor.
- Pop-rock**
- Los Limones.
- Tam Tam Go!  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Pabellón de Deportes del Real Madrid.  
P.V.P.: 900 ptas.  
Venta anticipada en Disco Play.
- Fiesta de la Cerveza**
- Treepoli.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C/ Saavedra Fajardo (Latina).
- Orquesta Sabor Cubano.  
Hora: 21,15 h.  
Lugar: C/ Saavedra Fajardo (Latina).
- La copla**
- Lola Flores, en el Recuerdo a Concha Piquer, Homenaje a la copla.  
Hora: 20,30 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala I).  
Plaza de Colón.  
P.V.P.: 1.200 ptas.
- Semana de la Cultura Paraguaya en Madrid.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala II).  
Entrada libre.
- Verbenas y romerías populares**
- Eva y su Madrid.  
— Orquesta Gran Vía.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Parque de San Isidro (ermita).
- MIÉRCOLES, 15**
- Homenaje de las Casas Regionales a Madrid.  
Hora: 11,00 h.  
Lugar: Plaza Mayor.
- Festival de Danzas Madrileñas.  
Arrabel.  
El Candil.  
Francisco de Goya.  
Villa de Madrid.  
Hora: 19,00 h.  
Lugar: Plaza Mayor.
- Jarcha.  
Hora: 22,00 h.  
Lugar: Plaza Mayor.
- Chotis**
- Eva y su Madrid.  
Hora: 21,00 h.
- Orquesta Madrid.  
Hora: 22,30 h.  
Lugar: Las Vistillas.
- Maestro Izquierdo y su organillo.  
Presentador: Marisol G. Huete.  
Lugar: Las Vistillas.
- Pop-rock**
- La Trampa.
- Los Ronaldos.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Pabellón de Deportes del Real Madrid.  
P.V.P.: 900 ptas.  
Venta anticipada en Disco Play.
- XI Festival de Jazz de San Isidro**
- Paul Motian-Bill Frissell-Joe Lovano.
- Don Cherry and Multikulti.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. M. San Juan Evangelista.  
P.V.P.: 1.500 ptas.
- I Certamen Nacional de Teatro de Títeres "Villa de Madrid"**
- "Soledats", Edu Barga (Valencia).  
Hora: 20,00 h.  
P.V.P.: 500 ptas.  
Adultos.  
Lugar: Sala San Pol.
- La copla**
- En el Recuerdo a Concha Piquer. Homenaje a la Copla. "Lola Flores".  
Hora: 20,30 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala I).  
Plaza de Colón.  
P.V.P.: 1.200 ptas.
- Semana de la Cultura Paraguaya en Madrid.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. C. de la Villa.  
Plaza de Colón.  
Entrada libre.
- Verbenas y romerías populares**
- Orquesta Xanadú.
- Orquesta Brass.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Parque de San Isidro (ermita).
- Movers "Accordion".  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala I).  
Plaza de Colón.  
P.V.P.: 1.200 ptas.
- 2.ª Gynkana Automovilística "Villa de Madrid".  
Minusválidos.
- Campeonato de habilidad para conductores.**  
Hora: 10,00 a 14,00 h.  
Lugar: Paseo de Camoens.
- JUEVES, 16**
- Final Concurso de Chotis San Isidro-91.  
Hora: 18,00 h.  
Lugar: Plaza Mayor.
- Concierto Banda Sinfónica de Madrid y Orfeón de Castilla.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Plaza Mayor.
- La salsa**
- Irazú.  
Hora: 21,00 h.
- El Combo Belga.  
Hora: 22,30 h.  
Lugar: Las Vistillas.
- Maestro Izquierdo y su organillo.  
Presentador: Marisol G. Huete.  
Lugar: Las Vistillas.
- Pop-rock**
- Cómplices.
- Presuntos Implicados.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Pabellón de Deportes del Real Madrid.  
P.V.P.: 900 ptas.  
Venta anticipada en Disco Play.
- Orquesta Sirios.  
Hora: 20,30 h.  
Lugar: Parque Berlín (Chamartín).
- XI Festival de Jazz de San Isidro**
- Max Roach Quartet.  
29 Th Street Saxophone Quartet.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. M. San Juan Evangelista.  
P.V.P.: 1.500 ptas.
- I Certamen Nacional de Teatro de Títeres "Villa de Madrid"**
- "¿Quién soy? Teatro Buho (Sevilla).  
Hora: 10,30 h.  
P.V.P.: 350 ptas.  
Recomendada para todos los públicos.
- "Bestiario", La Pupa (Sevilla).  
Hora: 20,30 h.  
P.V.P.: 500 ptas.  
Adultos.  
Lugar: Sala San Pol.
- La copla**
- En el Recuerdo a Concha Piquer, Homenaje a la copla, Marujita Díaz y Tona Olmedo.  
Hora: 20,30 h.
- Lugar: C. C. de la Villa (Sala I).  
Plaza de Colón.  
P.V.P.: 1.200 ptas.
- Semana de la Cultura Paraguaya en Madrid.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala II).  
Entrada libre.
- Verbenas y romerías populares**
- Orquesta Sabor Cubano.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Parque de San Isidro (ermita).
- SABADO, 18**
- Paco Ortega, Isabel Montero.  
Hora: 21,30 h.  
Lugar: Las Vistillas.
- Maestro Izquierdo y su organillo.  
Presentador: Marisol G. Huete.  
Lugar: Las Vistillas.
- Dyango.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Plaza Mayor.
- Pop-rock**
- Espontáneos.
- La Frontera.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Pabellón de Deportes del Real Madrid.  
P.V.P.: 900 ptas.  
Venta anticipada en Disco Play.
- XI Festival de Jazz de San Isidro**
- Lester Bowie's New York Organ Ensemble.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. M. San Juan Evangelista.  
P.V.P.: 1.500 ptas.
- Lugar: C. C. de la Villa (Sala I).  
Plaza de Colón.  
P.V.P.: 1.200 ptas.
- Semana de la Cultura Paraguaya en Madrid.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala II).  
Entrada libre.
- VIERNES, 17**
- Stereos.  
Hora: 21,00 h.
- Orquesta Maravella.  
Hora: 22,00 h.  
Lugar: Plaza Mayor.
- Pop-rock**
- Modestia Aparte.
- Danza Invisible.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Pabellón de Deportes del Real Madrid.  
P.V.P.: 900 ptas.  
Venta anticipada en Disco Play.
- Isidoro Golman y sus muñecos.
- La Deliciosa Royala. ¿Bailas?  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Las Vistillas.
- Maestro Izquierdo y su organillo.  
Presentador: Marisol G. Huete.  
Lugar: Las Vistillas.
- XI Festival de Jazz de San Isidro**
- Lou Bennett. "25 años de Jazz en Madrid".  
— Lou Bennett-Cliford Jordan-Billy Brooks.  
— Lou Bennett-Santiago Reyes-Vlady Bas-Jorge Pardo-Ximo Tebar-Carlos González.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: C. M. San Juan Evangelista.  
P.V.P.: 1.000 ptas.
- I Certamen Nacional de Teatro de Títeres "Villa de Madrid"**
- "El bandido cucaracha".  
Los Titiriteros de Binefar (Huesca).  
Hora: 10,30 h.  
P.V.P.: 350 ptas.  
Recomendada para todos los públicos.
- "Milagros la del pozo", de La Gotera de la Azotea (Jerez).  
Hora: 20,00 h.  
P.V.P.: 500 ptas.  
Lugar: Sala San Pol.
- XVI Ciclo de Música Coral**
- Recitales del Orfeón de Castilla del Ayuntamiento de Madrid.  
Hora: 2,30 h.
- Con la colaboración de la Real Congregación de San Fermín de los Navarros.  
Lugar: Parroquia de San Fermín de los Navarros.  
C/ Eduardo Dato, 10.
- Concierto de piano. Pianista: Olga López.  
Hora: 20,00 h.  
Patrocinado por la Embajada de Venezuela.  
Lugar: C. C. Galileo.  
C/ Fernando el Católico, 35.  
Entrada gratuita.
- Flamenco**
- El Pelé.
- Tomatito.
- Lole y Manuel.
- Camarón.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Campo de fútbol Román Valero.  
P.V.P.: 2.000 ptas. Venta anticipada en Disco Play.
- En el Recuerdo a Concha Piquer. Homenaje a la Copla. Marujita Díaz.  
Hora: 20,30 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala I).  
Plaza de Colón.  
P.V.P.: 1.200 ptas.
- Verbenas y romerías populares**
- Orquesta sabor cubano.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Parque de San Isidro (ermita).

Continúa en pág. 13



# GUIA UTIL EL TELEFONO

**PERSIANAS  
OLMEDA**  
VENTA Y REPARACION  
DE TODA CLASE DE PERSIANAS  
INSTALACION DE PERSIANAS  
Y CERRAMIENTO DE TERRAZAS  
SIN OBRAS  
Joaquin Lorenzo, 70  
(final de Antonio Machado)  
Ts. 373 35 89 - 316 58 48

ASESORIA JURIDICO  
LABORAL  
"FRANCOS RODRIGUEZ"  
FRANCOS RODRIGUEZ, 19  
T. 311 32 94

**M** miguel  
**M** muebles  
Mobiliario del Hogar  
Presupuestos sin compromiso  
VILLAAMIL, 31 - T. 311 41 33

**REPUESTOS  
VILLAAMIL**  
Seat - Renault - Citroen - Talbot - Ford  
Recambios - Accesorios - Neumáticos  
VILLAAMIL, 31 - Tls. 311 41 08 / 30 / 31

**SPORT CRAFT**  
Material Deportivo  
Antonio Machado, 24 - Esq. Valderrey - Tfno.: 373 97 13

**Gimnasio VILLACIEROS II**  
Karate y G. Mantenimiento  
 Sánchez Preciado, 15  
frente a HIPERCOR  
T. 450 44 69

**Cristalería**  
**FERNÁNDEZ Y LOARTE**  
C/. Cándido Mateos, 8  
Teléf. 373 93 55  
MADRID

En el Rastrillo de Tetuán  
NUEVO SERVICIO OFICIAL  
  
**Automóviles MORO**  
Para cualquier consulta llámenos;  
Tls. 571 72 11/571 72 78  
Marqués de Viana, 71  
Abierto Domingos mañanas

**HERMANOS  
HERRERO**  
Frutas y Verduras  
San Restituto, 13 - T. 459 40 20  
GALERIA COMERCIAL SACONIA  
Puestos 33-34 - T. 316 03 04  
**FRUTOS SECOS Y VARIANTES**  
San Restituto, 19 - T. 459 40 20


**MUEBLES DE ESTILO  
DELGADO**  
GRAN SURTIDO EN MESAS  
Y SILLAS DE ESTILO  
MUEBLES ITALIANOS  
ENMARCACION DE CUADROS  
Y ARTICULOS DE REGALO  
5% Dcto. a la presentación de  
esta revista  
Jerónima Llorente, 25 - Telf. 311 41 17

**Cristalería**  
**SEYCA**  
  
Ofelia Nieto, 85  
T. 450 88 35

**Electrodomésticos  
CUBILLAS**  
Su tienda de confianza  
San Restituto, 7  
T. 459 61 03

**Pescadería  
PANIZO**  
Precios sin competencia  
San Restituto, 15  
T. 450 43 05

  
**Electrónica - Panasonic/Technics**  
Lorenzana, 15  
Tls. 459 94 02/450 69 00

  
**Clinica Dental  
DOAR, S.A.**  
Tratamiento sin dolor  
Presupuesto sin coste  
San Restituto, 25 - T. 450 89 05

**DURAL**  
CARPINTERIA DE ALUMINIO  
Adrián Pulido, 7 - T. 459 36 90

**Electrónica ZENNER**  
TV - VIDEO  
No cobramos visita  
San Restituto, 11  
T. 459 61 07

  
**REPARACION - VIDEO T.V.**  
Lorenzana, 15  
Tls. 459 94 02/450 69 00

**A. PSICOPEDAGOGICA S. FEDERICO**  
Subvencionada por la COMUNIDAD DE MADRID  
Orientación y Tratamiento Psicológico  
Martes, Jueves y Viernes, de 10 a 13 horas  
Teléf. 459 30 93

**CRISTALERA MADRILEÑA, S. L.**  
INSTALACIONES Y TRABAJOS DEL CRISTAL  
• LUNAS BISELADAS • VIDRIERAS ARTISTICAS • MARCOS Y MOLDURAS  
• ESPEJOS • MURALES • VITRINAS • DECORACION • GRABADOS  
EXPOSICION Y VENTA: Francos Rodríguez, 64 Teléf. 459 58 29  
OFICINAS Y TALLERES: Lorenzana, 12 Teléf. 459 59 81/87

**UD. QUE NO COME EN CASA, ¿QUIERE COMER COMO EN SU CASA?**  
**MESON GALLEGO I** Müller, 35 T. 279 36 23  
**MESON GALLEGO II** Plaza de la Remonta, 13 T. 279 00 61  
**MESON GALLEGO III** Plaza de la Remonta, 5 y 7 Tls. 571 10 66/571 49 10

**BISTROT SACONIA**  
Cafetería - Bar - Restaurante  
Avda. de Antonio Machado, 45  
Frente al Supercentro "Dehesa de la Villa"  
Telf.: 373 30 31

**LUNAS BLASAN**  
Para automóviles nacionales  
y extranjeros  
**TALLERES:**  
Agustín de Bethencurt, 15  
**OFICINAS:**  
Modesto Lafuente, 59  
T. 554 18 64

**CONGELADOS DE LA TORRE**  
Especialidad en Pescados y Mariscos Congelados  
**PRECIOS "UNICOS"**  
Artajona, 25 - Local 10 - Telf. 450 72 86 - 28039 MADRID

**LUNAS BLASAN**  
Para automóviles nacionales  
y extranjeros  
**TALLERES:**  
Bravo Murillo, 380  
**OFICINAS:**  
Modesto Lafuente, 59  
T. 554 18 54

**Asociación de Vecinos  
Ciudad de los Poetas**  
Valderrey, 5  
T. 316 38 58

**Clinica Veterinaria  
SACONIA**  
Avda. Juan Andrés, 60  
T. 373 64 94

**Asociación de Vecinos  
Santo Angel**  
Gral. Cárdenas Campos, 49  
Local, 19 - T. 450 51 98

**Centro Cultural  
JULIO CORTAZAR**  
Télf.: 373 45 18 - 373 43 75  
Avda. Antonio Machado, 22  
Madrid 28035

**Asociación de Vecinos  
San Nicolás Dehesa  
de la Villa**  
Sánchez Preciado, 36

**Asociación de Vecinos  
Barrio Penabel**  
Doroteo Benache, 6  
T. 209 14 95

**Asociación de Vecinos  
Paloma Dehesa de la Villa**  
Artajona, 29  
T. 450 28 60


**Asociación de Vecinos  
Barrio Unido de Valdezarza**  
Armenteros, 27  
T. 450 30 30

# DEL HOGAR DE LA SOLUCION

SIEMPRE  
A SU  
SERVICIO

**INDUSTRIAL M.A.D.R.I.D.**  
**Bricolages**  
Para Decoración y Reformas  
Ambrosio Vallejo, 6 - T 311 36 72

**PROFESIONAL EN PINTURA EN GENERAL  
Y ESTANTERIAS PLADUR  
OFERTAS** Tfno. 450 80 78

**LA PEQUEÑA**   
FRUTOS SECOS  
GOLOSINAS  
OBJETOS DE REGALO Y BROMA  
C/. ANTONIO MACHADO, 20

**CONGELADOS DE LA TORRE**  
ESPECIALIDAD EN PESCADOS  
Y MARISCOS CONGELADOS  
Artajona 25 - Local 10 - Telf. 450 72 86 - MADRID

**SE TRASPASA BAR  
CASA LUIS**  
Oportunidad por jubilación  
Paseo de la Dirección, 29  
Télf.: 645 29 51

Federación Mujeres Progresistas  
C/. Erasmo, 19 - 1º B  
Télf.: 255 38 05 - 361 36 05

**LINA - MODISTA**  
NUEVO Y ARREGLOS  
SEÑORA Y CABALLERO  
Aguilar de Campoo, 2 - 1º D  
Tfno. 450 44 54 - 28039 MADRID

**AUTO ESCUELA  
PACHECO**

- Permisos
- A-1 y A-2
- Turismos
- B-2,
- Taxi
- Amb.,
- Bomberos
- Minusválidos

Villaamil, 34 - Tel. 311 19 19

**FERRETERIA  
LA ESCALERA**

DISTRIBUCIONES TECNICAS, S.A.  
Reparaciones de electrodomésticos

Marcos y Molduras  
Menaje - Electricidad

Iluminación - Apliques

Frente al Centro Comercial

Dehesa de la Villa

Antonio Machado, 29 - T. 373 67 77

ANUNCIARSE EN LA

**GUIA UTIL DEL HOGAR**  
ES UTIL, RENTABLE Y ECONOMICO  
Y ADEMAS CON TU COLABORACION  
TU HACES POSIBLE ESTA REVISTA

**ESTUDIO DE DANZA  
ESCUELA DE MODELOS ESTILO DE LA MUJER** Soledad Sierra



BALLET NIÑAS - CLASICO ESPAÑOL  
JAZZ - GIM-JAZZ - FLAMENCO - SEVILLANAS  
GIMNASIA MANTENIMIENTO - BAILES DE SALON  
MAQUILLAJE - PASARELA - ESTILISMO

PRECIOS: Dos días a la semana 3.500 pts. al mes  
BAILE: Tres días a la semana 4.000 pts. al mes

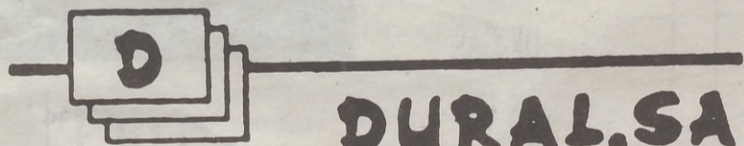
Ambrosio Vallejo, 24 - Tlf. 450 13 31 - Bus: 44, 128, 127 64 - Metro Estrecho

**PALACIOS**  
CONGELADOS Y PRECOCINADOS  
Pto. n.º 8 - Telf.: 311 35 33

**Y ANDRADES**  
FRUTAS Y VERDURAS  
Pto. n.º 9 - Telf.: 311 13 12

Ofrecen a Vds. su esmerado servicio a domicilio,  
restaurantes y cafeterías

PRECIO, CALIDAD Y SERVICIO  
GALERIA VILLAAMIL - Alonso Núñez, 4



**DURAL.S.A**

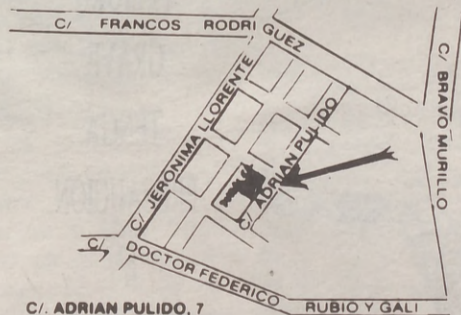
PLANO SITUACION DURAL, S.A.

CARPINTERIA DE ALUMINIO  
MAMPARAS PARA BAÑO  
Y DUCHA

MOBILIARIO DE INTERIORES  
EN ALUMINIO

AMPLIA EXPOSICION:  
VISITENOS

Adrián Pulido, 7  
Tfno. 459 36 90



**TEAM  
MENSAJEROS**

Soc. Coop. Ltd.

CORRESPONDENCIA Y PAQUETERIA URGENTE

LOCAL - NACIONAL - INTERNACIONAL

GESTION Y SERVICIOS

Armenteros, 18  
28039 Madrid

Teléf. 450 49 01  
450 87 32

## ESTABLECIMIENTOS COLABORADORES

**CAFETERIA-RESTAURANTE  
CENTRO COMERCIAL DEHESA DE LA VILLA**  
NUEVA DIRECCION

COMUNIONES, FIESTAS DE CUMPLEAÑOS, FAMILIARES,  
SOCIALES, BODAS, BANQUETES, COMIDAS DE NEGOCIO

AVDA. ANTONIO MACHADO, 20-TELF.: 316 28 14 (provisional)-MADRID 28035

**CLINICA VETERINARIA saconia**

Lunes a Sábado de 10 a 13,30  
Lunes a Viernes de 5 a 8

PELUQUERIA,

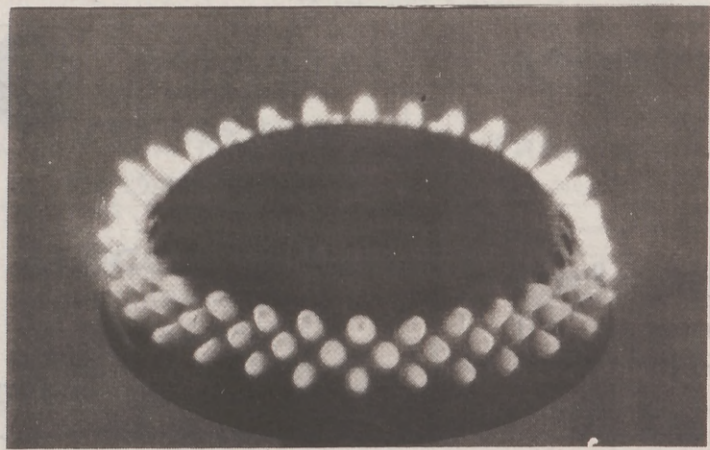
ALIMENTACION  
Y ACCESORIOS

Avda. Juan Andrés, 60 - Teléf.: 373 64 94



PRECAUCIONES CON EL GAS

# LOS ACCIDENTES OCURRIDOS CREAN INQUIETUD ENTRE LOS USUARIOS



El gas se ha convertido en los últimos días en una preocupación para muchas personas que lo utilizan como fuente de energía en sus hogares, debido, principalmente, a los accidentes que se han producido y que se han saldado con seis muertos y seis heridos. Independientemente de quién haya tenido la culpa en esta ocasión, la responsabilidad es de todos, tanto de instaladores, técnicos de mantenimiento como de los propios usuarios, que debemos poner las medidas necesarias para evitar este tipo de accidentes.

Las instalaciones de gas, como otras instalaciones y aparatos de uso colectivo, acusan el paso del tiempo y, por tanto, han de tener un mantenimiento correcto. Para garantizar un buen funcionamiento de estas instalaciones y la seguridad de quienes las utilizan, el Departamento de Industria y Energía de la Generalidad de Cataluña ha editado un folleto en el que bajo el título **CONSEJOS DE SEGURIDAD**, da toda la información necesaria para que la utilización del gas sea correcta y segura: normas de uso, mantenimiento, responsabilidades, etcétera.

Pero antes de entrar de lleno en materia hay que diferenciar los dos tipos de gas: el canalizado (natural o ciudad) y los licuados del petróleo (butano o propano).

## GAS NATURAL Y GAS CIUDAD

El propietario o la comunidad de propietarios y usuarios son los responsables de sus instalaciones de gas y tienen el deber de conservarlas en perfecto estado, hacer un buen uso y hacerlas revisar cada cuatro años por un instalador debidamente autorizado. Cualquier nueva instalación de gas o modificación de las existentes la ha de hacer también un instalador autorizado.

Para una utilización más segura:

- Vigile el estado y la caducidad del tubo flexible de entrada de gas a la cocina, evitando el contacto con superficies calientes, como el horno, y compruebe periódicamente que

las abrazaderas estén bien sujetas por los extremos.

- Vigile que las rejillas de ventilación de locales donde hay aparatos de gas siguen abiertas y no están obstruidas. No las tape ni cierre.

- Tenga en cuenta que el líquido derramado en el fuego puede apagar la llama; el gas continuará saliendo, lo que puede dar lugar a una explosión o alguna situación de peligro.

- Cuando acabe de utilizar un aparato, cierre primero los quemadores y después la llave de paso.

- Si los aparatos no queman bien, avise al servicio técnico del fabricante o de un instalador autorizado.

- Si no hay gas, cierre todas las llaves de paso, tanto las de los aparatos como la general de la vivienda y avise inmediatamente al servicio de urgencia de la compañía suministradora.

- No deje jugar a los niños con los aparatos de gas.

- Por la noche, cierre la llave de paso general.

- Cuando se ausente de su domicilio por uno o dos días, cierre también la llave de paso general.

## LO QUE DEBE SABER EL USUARIO

- El usuario tiene derecho a la inspección gratuita por parte de la compañía suministradora cada cuatro años.

- El arreglo de las instalaciones corre a cuenta de los propietarios. Pueden recibir subvención.

- La pieza que debe acoplarse para la reconver-

sión de gas ciudad a natural, la debe pagar la compañía suministradora.

Se atenderá prioritariamente a los usuarios que tengan el gas cortado.

- La compañía suministradora tiene la obligación de localizar exactamente dónde se encuentran las fugas o desperfectos de las instalaciones.

- A finales del 92, está previsto que estén revisadas casi todas, las instalaciones de gas.

- Las compañías suministradoras disponen de un servicio de urgencia.

## GAS BUTANO O GAS PROPANO

— Del buen uso y conservación de estas instalaciones es responsable el usuario, que está obligado a mantener las instalaciones

en las mejores condiciones y hacerlas revisar cada cuatro años por un instalador debidamente autorizado.

Para una utilización más segura:

- Almacene las bombonas de reserva en galerías o espacios abiertos.

- Revise a menudo las abrazaderas y conexiones del tubo flexible y cámbielo cuando no esté bien (la caducidad está marcada en el propio tubo).

- Vigile que las rejillas de ventilación de los locales donde hay aparatos de gas sigan abiertas y no están obstruidas. No las tape ni las cierre.

- El butano y el propano se acumulan en las zonas bajas de los edificios porque son más pesados que el aire. No se pueden utilizar en los subterráneos.

- Evite que el tubo fle-

xible esté en contacto con cualquier fuente de calor o con la pared del horno. No coloque estufas cerca de los muebles ni materias o tejidos inflamables.

INES GONZALEZ

## EN CASO DE SENTIR OLOR A GAS

- No accione los interruptores eléctricos.

- No encienda cerillas.

- Abra las puertas y ventanas y ventile la cocina y el piso.

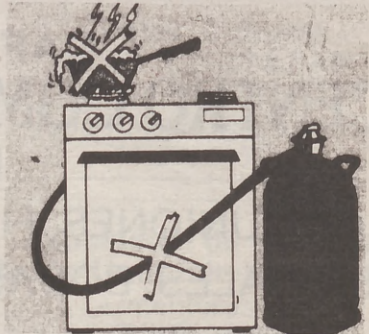
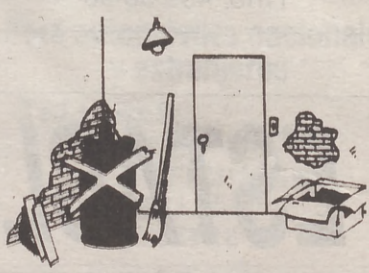
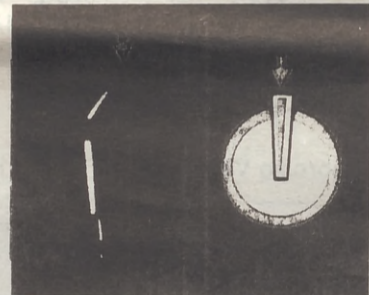
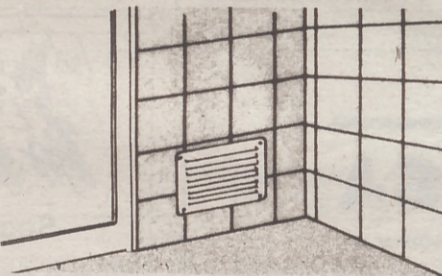
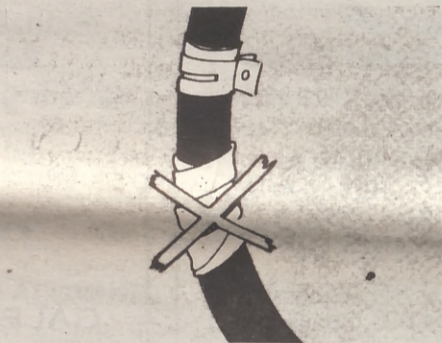
- Cierre la llave general del suministro de gas.

- Compruebe si ha cerrado los mandos de los quemadores.

- Compruebe el estado del tubo flexible de la cocina y de las abrazaderas y conexiones.

- Avise inmediatamente al servicio de urgencia de la compañía suministradora.

De la revista "60 Y MAS..."



RECUERDE:  
UNA FUGA DE GAS ES UN PELIGRO GRAVE. TENGA PRECAUCION. EN DETERMINADAS CIRCUNSTANCIAS EL GAS PUEDE EXPLOTAR

## PULGAS

A mucha gente el término «pulga» le sugiere suciedad y descuido. No obstante, cuando los perros y gatos tienen pulgas, normalmente tanto el animal como la casa están aparentemente limpios. Desgraciadamente, la presencia de las pulgas, produce irritación a tu animal y turbación a ti.

Perros y gatos suelen infestarse por pulgas específicas, conocidas por el nombre latino de «ctenocéphalides», antes que por la pulga de los humanos. Esta se denomina «pulex» y es más pequeña y de color más oscuro. Ocasionalmente, perros y gatos cogen pulgas de otros animales, como conejos u otros roedores. Estas son, sin embargo, más fáciles de erradicar.

Las pulgas de los perros y gatos normalmente no se interesan por los humanos, a pesar de que algunos individuos desafortunados puedan recibir alguna picadura. Prefieren la temperatura corporal más elevada del perro o gato y su denso pelaje, por el que pueden correr a gran velocidad. Sin embargo, si el perro o gato abandonaran la casa, las pulgas se adaptarían a los humanos. Algunas familias a veces realizan este descubrimiento al mudarse a una casa en la que previamente había vivido alguna persona con animales.

## COMO DETECTAR LAS PULGAS

Las pulgas de los perros y gatos son de color pardorizado y probablemente las encontrarás más corriendo por el pelaje de tu animal que saltando. El lugar ideal para buscarlas es el lomo, especialmente alrededor de la base de la cola. A veces se encuentran debajo si se da la vuelta el animal rápidamente. Corren muy deprisa cuando se las molesta, pero si las hay, puedes encontrarlas observando cuidadosamente. La existencia de pulgas se detecta también por la presencia de sus excrementos negros y arenosos. En caso de duda, frota estas motas negras con un algodón mojado. Un tinte pardo rojizo te confirmará que la mota, que está compuesta principalmente de sangre desecada, es excremento de pulga. Los gatos que saltan a los alféizares de las ventanas o sobre los azulejos, a menudo dejan trazos de excrementos de pulga, que se disolverán por condensación formando una pequeña gota de sangre aguada.

## LAS PULGAS Y TU ANIMAL DE COMPAÑÍA

## CICLO VITAL DE LA PULGA

La pulga, de hecho sólo pasa una pequeña parte de su vida sobre el perro o gato. Una vez se ha saciado chupando sangre, se deja caer para digerir el alimento y a continuación pone huevos de inmediato en el entorno. La pulga hembra puede depositar 20 huevos de golpe y puede llegar a poner 400-500 a lo largo de su vida. Los huevos son blancos y visibles a simple vista. A veces se les puede encontrar sobre el perro o gato, aunque sin embargo esto no es corriente. Entre 2 y 16 días tardan los huevos en eclosionar como larvas de pulga. Estas criaturas, similares a gusanos, tienen 1/2 cm. de longitud y se alimentan de sangre seca, heces y restos de materia orgánica muerta, durante siete días. Luego forman crisálida de manera similar a la de las orugas antes de convertirse en mariposas, y se mantienen en esta forma durante unas dos semanas antes de evolucionar a pulgas. Para que se desarrolle su ciclo vital, es necesario un calor y temperatura moderados. Por lo tanto ocurre que después de veranos húmedos y calurosos, aparecen plagas de pulgas a principios de otoño. La pulga adulta también prefiere el calor y la humedad. Habiendo una buena humedad, una pulga, incluso hambrienta, puede sobrevivir durante casi dos años. Por otra parte, un ambiente seco reducirá su vida considerablemente.

Las pulgas pueden provocar gran angustia, tanto a ti como a tu animal. Algunos perros y gatos desarrollan una alergia a la saliva de la pulga, la cual se inyecta a través de la piel para detener la coagulación de la sangre mientras la pulga se está alimentando. De esta alergia pueden derivarse graves enfermedades dermatológicas. Afortunadamente, existen muchos productos, para la erradicación o control de las pulgas.

## Polvos anti-pulgas

A pesar de seguir utilizándose en grandes cantidades, los polvos pulguicidas, ya no son tan populares como hace unos años debido a la aparición de los aerosoles que son mucho más efecti-



vos. Para los animales lactantes o jóvenes en general, los polvos son mucho más seguros que los aerosoles. Constituyen un buen tratamiento tanto preventivo como curativo y son más fáciles de utilizar que los aerosoles cuando se trata de gatos.

## Baños anti-pulgas

En muchos casos de infestación por pulgas, es esencial bañar al perro o gato antes de nada para que se libre tanto de las pulgas como de sus excrementos. Después, cada semana deberás inspeccionarlo rigurosamente para detectar cualquier signo de reinfestación.

## Aerosoles anti-pulgas

Son los más conocidos y probablemente los más efectivos de forma instantánea de todos los tratamientos anti-pulgas. El contacto con el aerosol significa la muerte de la pulga en segundos. Al principio, se aconsejan dos tratamientos semanales, para seguir con aplicaciones

semanales como tratamiento preventivo.

## Collares anti-pulgas

Algunos veterinarios opinan que hay que ir con cuidado al utilizar estos collares con algunos perros y gatos. A pesar de ello, hay muchos millones de animales que llevan collares anti-pulgas con unos resultados realmente positivos. Una vez controlado el problema, es probable que ya no sea necesario que tu animal lleve el collar todo el tiempo. Los collares anti-pulgas, son más un tratamiento preventivo que curativo. Un buen programa puede consistir en que el animal lleve el collar durante el día y se le saque durante la noche.

Si en algún momento, tu gato o perro parecen enfermos, sácales el collar. También debe quitárseles si en las próximas fechas el animal debe someterse a alguna operación quirúrgica. No dejes de consultar a tu veterinario en caso de duda.

## Aerosoles para la casa y el jardín

Ahora que ya conoces el ciclo vital de la pulga, te darás cuenta de que tiene sentido el hecho de intentar acabar tanto con ellas como con sus larvas, erradicándolas de tus alfombras, casa o jardín utilizando un aerosol potente y persistente. Ten en cuenta, no obstante, que estos aerosoles no deben utilizarse sobre tu perro o gato. Deberán combinarse con otro tratamiento para el animal, tal como un baño seguido de rociado con aerosol para perros o gatos, según el caso. Entonces, el problema debe quedar resuelto.

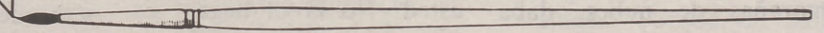
## Las pulgas y otros riesgos para la salud

Muchos insectos chupadores de sangre son portadores de enfermedades potencialmente graves, tales como la malaria y la encefalitis. Curiosamente, nunca se ha sugerido que la pulga fuera portadora de una enfermedad grave. Sin embargo, es la causa que por sí sola más enfermedades dermatológicas produce en perros y gatos. También puede formar parte del ciclo vital del parásito más común de estos animales que es la tenia *Dipilidium*. Este parásito no se contagia al hombre y, a menos que las pulgas estén en grandes cantidades, no representan un gran peligro para el perro o el gato.

Esperamos que ahora ya estés al corriente de que las pulgas son parásitos externos corrientes, que infestarán tanto a animales limpios como sucios. Sin embargo, se erradican fácilmente si emprendes un programa antiparasitario completo y tratas el problema con cuidado y diligencia, prestando atención no sólo al animal sino también a su entorno.

Edita SONEPA  
DIVISION FRISKIES

ELIAN



**CUADROS - MARCOS - GRABADOS**  
EXPOSICION PERMANENTE  
EXPERTOS EN DISEÑO DE ENMARCACION

Hernani, 54 - 28020 MADRID - Tfns. 534 72 86 - 535 17 75

DESCUENTO 10% A LA PRESENTACION DE ESTA TARJETA

ISLA

Era un pueblo perdido en la costa. Podía decirse que se encontraba semi-abandonado. Descalza se hallaba la mujer en la arena. Brillantes los cabellos al viento, gozaba con el aroma de su perfume. El agua salada mezclábase con el sabor de su boca.

Se encontraba aislada de las demás hembras, ya que éstas no permitían su compañía. En dicho lugar no existían hombres. Las pocas mujeres que había, vivían alejadas de Isla, que así se llamaba la joven bonita y fresca de rostro, como la misma mar.

Se sabía la razón por la cual estaban solas, ausentes de macho. Todos prefirieron marchar a encontrar nuevos horizontes, que no fuese buscar mejillón, que era a lo que se dedicaban en ese lugar.

Esta arrancaba los mejillones con las propias uñas. No necesitaba arma alguna para extraerlos de las rocas. Sonreía mientras hacía la faena. Su vientre rozaba contra su pecho, dado que se encontraba en avanzado estado de gestación.

La mujer de nuestra historia, de hermosa tez morena, ojos azules y pelo largo rojizo y sedoso recogido con un pasador, se vestía con peto vaquero, ancho, engomado para dejar así suelto su abultado vientre. Sus pies estaban descalzos. No por ello se quejaba. Al contrario, sentía placer con el contacto de la arena y el agua en sus plantas. A su lado un gran cesto repleto de mejillones. Soplaban fuerte brisa. Las rocas quedaban tapadas por las olas que rompían en ellas. Isla continuaba con su trabajo, a pesar del riesgo que corría y su futuro hijo... La espuma espesa del agua envolvía todo su cuerpo, balanceándola hasta caer en la playa. Desistió, puesto que no veía ya las rocas. Estas, ocultas en la mar, se perdieron hasta nueva calma.

Se tumbó boca arriba, con el objeto de dar un respiro a su "ser". Así llamaba a lo que llevaba dentro.

El cielo, cubierto de marañas de nubes, daba paso a trozos de color azul celestial que pronto dejó de serlo para convertirse en gris oscuro amenazando lluvia.

Una mujer de avanzada edad interrumpió su soledad. Creyó estar soñando cuando ésta le habló. Aparentaba más de setenta años, larga y enjuta, vestida de negro con amplia gasa, el viento jugaba con ella.

—¡Hace bastante frío, joven! De continuar aquí, tu hijo no te lo perdonará.

Sorprendida se incorporó, mientras le dijo:

—¿De dónde ha salido? Hace rato que las mujeres se marcharon... ¡Usted no es de aquí!

—Eso es evidente. Ellas dejaron de hablarte hace algún tiempo. Como bien dijiste, no soy de aquí. Yo

—La razón de estar aquí es porque él me ha enviado. No quiere que te halles sola llegado el momento. Ya ves el panorama que te rodea. No hay mujer en este pueblo que pueda ayudarte. Están enojadas contigo al no saber el modo por el que te quedaste en estado. Para ellas es una incógnita, dada la falta de varón en el pueblo.



soy diferente. Deberías haberles explicado el por qué de tu embarazo. Quizá ellas hubiesen comprendido, acogiéndote como a las demás.

—Nunca me lo preguntaron... Dejaron de hablarme sin más. Deberían saber que todo..., todo en esta vida tiene su lógica. ¿Quién es usted? No la oí llegar. Es como si hubiese salido de las aguas.

—¡Quizás! ¡Tal vez! ¿Por qué no? Es tan factible como lo tuyo. Todo puede ser posible en este complicado mundo. Una vez haya nacido tu hijo... ¿qué haras? ¿Qué proyectos tienes?

—Me iré... Me iré para siempre de este lugar. Mi "Amor" así me lo prometió al irse.

—Si, creen que soy bicho raro o, tal vez una bruja con poderes para hacer semejante milagro... Jamás me preguntaron. Tan sólo se limitaron a dejar de hablarme cuando observaron la anormalidad de mi cuerpo. Yo estaba dispuesta al diálogo, incluso a confesar el misterio que rodea mi vida, pero me juré a mi misma que nunca lo diría sin que fuese preguntaba, ya que nunca hice mal a nadie. Pienso que las personas no tienen derecho a juzgarse unas con otras si no existe fundamento para hacerlo.

—Ellas sí creen tenerlo. Te conocen desde muy niña. También a tus padres hasta que ellos murieron. Te recuerdo que fueron éstas las que cuidaron a tu pobre

madre en su larga enfermedad, pues tú eras aún pequeña para hacerlo... A tu padre, cuando se ahogó en la mar, estuvieron buscándole días enteros, debido a que no se resignaban a que fuera cierto.

—¿Cómo sabe todo eso? ¿Estuvo quizás aquí para verlo?

—Yo sé muchas cosas. Por ejemplo, sé el motivo por el que algunos esposos de esas mujeres no han vuelto por el pueblo. Ellas mismas provocaron su ausencia, dándoles martirio cuando aquí se hallaban. Eran excelentes pescadores y de la pesca solían vivir, aunque no con mucha holgura, sí con la suficiente. Pero probaron el progreso de las grandes urbes y así fue como alejaron, incluso empujaron a estos hombres a acostumbrarse a vivir fuera de este lugar. Esta es la razón de que se encuentren luchando en la mar sin la presencia masculina. Adivino que no volverán. Ya gustaron de otros placeres en tierra firme, libres del salitre de la suya. Tú no te aflijas... No necesitarás a nadie de aquí, una vez que te comprometiste con ese ser que no es de tu planeta. Nosotros estamos obligados a que nada te falte. Busquemos la solución a tu problema, ya que estás a punto de parir.

Isla no pudo negarse al apoyo que le ofrecía la extraña mujer. Era todo lo que tenía. Por tanto, dio a luz a la misma hora que el sol se ponía, justo cuando rozaba sus rayos sobre la línea del mar en el horizonte.

Con su hijo en brazos contemplaba el paisaje. Desnuda como la parió su madre se hallaba. No necesitaba vestido alguno para introducirse en las aguas. De la mar emergió una nave amplia y transparente, lo más parecido a un diamante en grande. De ésta salió un hombre desnudo también. Acercándose a Isla, les rodeó con sus tremendos brazos. Jamás se vio ser más perfecto:

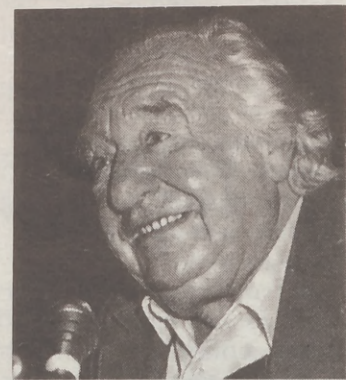
—Vamos... Estaréis bien donde nos dirigimos. Allí no preguntarán de dónde venimos y el por qué de nuestras vidas.

Introduciéndose en aquel aparato raro, los tres dejaron el planeta Tierra en el que Isla había padecido tanto por la incomprensión del ser humano.

En la orilla quedaban las huellas de los pies de una mujer que fue elegida por un "ser" de no se sabe dónde...

R. RAQUEL CEJUDO

RECORDANDO A GABRIEL CELAYA



Gabriel Celaya nació en Hernani (Guipuzcua) en 1911. Su primer libro es de 1935. Tras la guerra, su trayectoria se hace muy variada: poesía de vanguardia, existencial... Con "Cantos Iberos" (1955) se adentra en la poesía social, de la que acaba desengañándose. Era un poeta multiforme y potente.

Para poder recordarle, editamos uno de ellos:

A veces me figuro que estoy  
[enamorado  
Aunque, visto por fuera, es  
[estúpido, absurdo  
Las canciones de moda me  
[parecen bonitas,  
y me siento tan solo  
que por las noche bebo más  
[que de costumbre  
Me ha enamorado Adela,  
[me ha enamorado Marta  
y alternativamente soy feliz  
[y lloro  
No soy muy inteligente,  
[como se comprende  
pero me complace saberme  
[uno de tantos  
y en ser vulgarcillo hallo  
[cierto descanso  
(Gabriel Celaya)

ARCO IRIS

Los poetas que se van jamás nos dicen adiós hasta pronto dijo él dejó esta humanidad ciudadanos de la vida y en ella caminamos mientras tenemos el cuerpo más tarde ya lo dejamos recordando a sus poetas a través de lo lejano Gabriel Celaya marchó como otros se marcharon dejándonos sus poemas

Porque doblan las campanas en un día tan hermoso quiso irse en primavera cuando florecen los campos y la lluvia es pasajera El arco iris se vio aparecer acompañando al poeta y más tarde desaparecer

Del mar dicen que nace y se recoge entre nubes siete colores del arco igual que vienen se van así nos vamos los hombres con ventura y dignidad

R. R. CEJUDO

## 1993: VENTAJAS E INCONVENIENTES DE SER CUIDADANOS EUROPEOS

### BAJARAN PRECIOS Y CREDITOS, PERO SERA MAS DIFICIL ENCONTRAR EMPLEO

*Nada más comer la última uva que dará paso al 1993, seremos absolutamente europeos. Entra en vigor el Acta Unica. Tendremos los créditos más bajos y la gasolina más barata. Podremos trabajar en cualquier país comunitario y veremos menos publicidad.*

Habrán un inconveniente: ahora competimos con 2 millones de parados. En 1993, lo haremos con 15 millones. Las pequeñas empresas se agruparán y despedirán a 500.000.

Podremos pedir los créditos en el banco que más nos convenga sin ninguna pega. Los bancos europeos ofrecen mejores intereses que los españoles. Los nuestros tendrán que bajarlos. Otra ventaja: habrá una única fórmula para calcular el pago de intereses.

La gasolina nos costará menos. Se terminará el monopolio de Campsa y las compañías europeas podrán abrir surtidores en nuestro suelo. Cada una con su precio.

Desaparecerán los aranceles aduaneros. Eso se traducirá en una rebaja de los precios, ya que los fabricantes pagarán menos impuestos. Y se pelearán por colocar sus productos a los 320 millones de compradores.

Nuestro futuro profesional puede mejorar. Con la libre circulación de personas, cada uno podrá ejercer donde quiera. Médicos y arquitectos lo tendrán más fácil: nuestro sistema educativo es mucho más rígido que el de los demás. Se pegarán por ellos. Es posible que su dentista le hable, dentro de dos años, en alemán.

Las normas de televisión serán más duras. La publicidad no podrá sobrepasar el 15 por ciento de la programación, salvo en las autonómicas. Tampoco podrán meternos anuncios en los últimos 20 minutos del film y sólo podrán interrumpir la película cada 45 minutos.

Esa fecha mágica traerá consigo la libre circulación de la sangre. Un niño alemán podrá salvarse gracias a un donante español.

Las autoridades podrán poner en marcha un plan común para combatir el tráfico

de consumo de cocaína. Los jueces tendrán capacidad para investigar fuera de su país. Y llegará la Policía comunitaria.

R.E.

CLARO 14 Abril 1991

### SUBIDAS DE SUELDO MENORES QUE LAS DE 1990

Casi dos millones de españoles han negociado su subida de sueldo para este año. Será del 8,49 por ciento. El año pasado sacaron más del 9 por ciento.

Su poder adquisitivo se ha incrementado en 1,73 puntos, ya que la inflación del año pasado superó el 6,5 por ciento.

La mayor parte no ha tenido que pelearse este año. Ya lo hizo el pasado. Firmó un convenio válido para más de un año con una cláusula de revisión por encima de la inflación.

Sesis millones de trabajadores no lo han pactado. Las conversaciones con los empresarios son duras. Los sindicatos amenazan con huelgas. Afectarán a más de 700.000 españoles.

CLARO 14 Abril 1991

## AMAS DE CASA: MUCHO TRABAJO, NINGUN SUELDO

### LAS ESPAÑOLAS, LAS MAS DISCRIMINADAS DE EUROPA

*Lydia González (35 años), casada y con dos hijos. Profesión: sus labores. Lo pone en su DNI. Como Lydia, hay en España 6.200.000 mujeres. Son amas de casa. Friegan, barren y cocinan. Se pasan más de ocho horas diarias limpiando la casa y criando a los niños.*

Las mujeres trabajan durante su vida 10 años más que los hombres, según un informe del Centro de Investigación de Organizaciones de Consumo de Bélgica.

Juana María González, presidenta nacional de la Federación de Amas de Casa se queja de que el trabajo en el hogar no sea reconocido. En un estudio elaborado por la economista Felisa Chinchetru en el País Vasco se dice que la mujer realiza más de 39 tareas domésticas diferentes. El hombre, sólo cuatro. Entre ellas, conducir el coche familiar. Se calcula que por este trabajo un ama de casa con cuatro hijos debería cobrar 95.600 pesetas al mes.

En Alemania, el ama de casa con dos o más hijos recibe del Estado 38.400 pesetas (600 marcos). Las mujeres francesas, a partir de su tercer hijo, tienen un salario de 49.500 pesetas. En Italia es considerada trabajadora autónoma con derecho a la Seguridad Social. En España, no.

Rocío M. S. (40 años), cuatro hijos, dejó la carrera de Magisterio para casarse. Lo hizo convencida, pero ahora se siente sola. "Mis hijos se hacen mayores y cada vez me necesitan menos. Yo no quiero un sueldo por mi trabajo. Quiero sentirme necesaria." La mujer española dedica sólo una hora diaria de su tiempo a ella misma. Lo

dice un informe del Instituto de la Mujer.

ANTONIO VEGA

CLARO 18 Abril 1991

Viene de pág. 7

### I Certamen Nacional de Teatro de Títeres "Villa de Madrid"

— "Bi kate", de Taun Taun (Guipuzcoa).  
Hora: 18,00 h. (adultos).  
P.V.P.: 500 ptas.  
Lugar: Sala San Pol.

La copla

— En el recuerdo a Concha Piquer, Homenaje a la copla, Antoñita Moreno.  
Hora: 20,30 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala I).  
Plaza de Colón.  
P.V.P.: 1.200 ptas.

### Romerías y verbenas

— Grupo los Regúlez.  
— Grupo Azulejos Cuevas.

URGENCIAS MEDICAS		Protección Civil:	542 93 65
Urgencias a domicilio:	061	<b>TRANSPORTES</b>	
Urgencias de la Paz:	734 26 00	Información de Renfe:	429 02 02
Urgencias Seg. Social:	409 55 30	Reservas de Renfe:	501 33 33
Urgencias 12 Octubre:	390 80 00	Información de Barajas:	205 43 72
Urgencias G. Marañón:	586 80 00	Reservas de Barajas:	411 10 11
Urgencias Ramón y Cajal:	336 80 00	Radiotaxi:	447 51 80
Ambulancias municipales:	588 44 00	Radioteléfono Taxi:	247 82 00
Ambulancias Cruz Roja:	522 22 22	Teletaxi:	445 90 08
Practicantes:	446 83 16	Estación Sur de Autobuses:	468 42 00
Transfusiones:	261 75 05	Empresa Municipal de Transportes (EMT):	401 31 00
Quemados:	244 52 07	Información de Metro:	435 22 66
Equipos quirúrgicos:	588 51 00	Ayuda en Carretera:	742 12 13
Unidad coronaria:	534 88 66	Teleruta (Información del estado de las carreteras):	535 22 22
Intoxicaciones:	262 04 20	<b>OTROS SERVICIOS</b>	
Oxigenoterapia:	764 33 76	Grúa Municipal:	457 06 66
Información sobre drogas:	429 00 97	Butano:	348 66 00
Ayuda al drogodependiente:	900 10 03 37	Canal de Isabel II:	446 29 34
Alcohólicos Anónimos:	532 30 30	Gas Madrid:	266 66 06
Ayuda a alcohólicos:	402 98 53	Iberduero:	208 64 44
Comedores Compulsivos:	405 43 38	Unión Eléctrica:	270 52 17
Jugadores en Rehabilitación:	327 06 04	Objetos Perdidos:	588 43 46
<b>Casas de Socorro</b>		Información Telefónica:	003
Arganzuela-Villaverde:	269 14 63	Oficina de Información de la Comunidad de Madrid:	532 55 04
Carabanchel-Latina:	464 76 32	Información del Ministerio del Interior:	900 15 00 00
Centro:	521 00 25	Oficina Municipal de Información al Consumidor:	542 52 52
Chamberí:	446 26 65	ONCE:	531 12 50
Chamartín-Tetuán:	279 12 23	Teléfono de la Esperanza:	459 00 50
El Pardo:	376 07 54	Federación Regional de Asociaciones de Vecinos de Madrid (FRAVM):	532 92 32
Latina:	265 08 27	Información Laboral y de la Seguridad Social:	253 62 78
Mediodía:	797 27 44	Ayuda a Mujeres Maltratadas:	900 10 03 33
Moncloa:	307 00 26	Prevención y Tratamiento del Juego Patológico:	522 78 82
Retiro-Moratalaz:	420 03 56	Patronato de Turismo de Madrid:	588 00 00
Salamanca:	255 52 18	Cita Previa D.N.I.:	571 88 18
San Blas-Hortaleza:	206 33 06	Parque Antirrábico:	
Universidad:	446 26 75	Animal:	734 43 79
Usera:	476 33 66	Contaminación:	446 48 50
Vallecas-Mediodía:	203 11 48	Información Meteorológica:	094
<b>SEGURIDAD CIUDADANA</b>			
Bomberos:	080		
Policía Nacional:	091		
Policía Municipal:	092		
Guardia Civil:	062 533 11 00		
Guardia Civil de Tráfico:	457 77 00		

— Rociero Sendero Andaluz.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Parque de San Isidro (ermita).

### DOMINGO, 19

— Aurora y la Barbería del Sur.  
Hora: 21,00 h.  
— M.<sup>a</sup> José Santiago.  
Hora: 22,30 h.  
— Orquesta Calimba.  
— Gran Castillo de Fuegos Artificiales.  
Hora: 24,00 h.  
Lugar: Las Vistillas.  
— Maestro Izquierdo y su organillo.  
Presentado: Marisol G. Huete.  
Lugar: Las Vistillas.

La copla

— En el recuerdo de Concha Piquer. Homenaje a

la copla. Antoñita Moreno.  
Hora: 19,00 h.  
Lugar: C. C. de la Villa (Sala I).  
Plaza de Colón.  
P.V.P.: 1.200 ptas.

### Verbenas y romerías populares

— Orquesta Wilkins.  
— El Combo Belga.  
Hora: 20,00 h.  
Lugar: Parque de San Isidro (ermita).

### MARTES, 21

### Conciertos extraordinarios

— Pet Shop Boys.  
Hora: 21,00 h.  
Lugar: Palacio de Deportes de la Comunidad.  
P.V.P.: 2.500 ptas.  
Venta anticipada.

## A MALES MENORES, REMEDIOS CASEROS

*Remedios caseros, consejos de la "abuela" para paliar aquellos males menores que, sin prescindir del médico, ayudan a calmar ese molesto dolor de cabeza, insomnio pasajero o mala digestión. En fin, trucos alternativos a los medicamentos cuyo abuso descontrolado puede ocasionar efectos secundarios para nuestra salud.*

Ante todo, como hemos dicho anteriormente, cuando se resienta nuestra salud, debemos acudir al médico. Pero mientras se va a él, existen una serie de remedios inocuos para calmar ciertos dolores o malestares que a continuación pasamos a enumerar.

### PARA EL DOLOR DE CABEZA

¿A quién no le ha dolido alguna vez la cabeza? Nuestra primera reacción es "echar mano" de los analgésicos, sin pensar que hay remedios naturales para ello. No se trata de decir "no" a los medicamentos, ya que hay dolores de cabeza tan fuertes en los que se hacen imprescindibles. Sin embargo, antes de acudir a ellos podemos intentar lo siguiente:

—Ante todo se impone la calma; fuera nervios, causantes en la mayoría de los casos de ese fuerte dolor de cabeza. Para ello, lo mejor es *relajarse tumbándonos en la cama* en una habitación a oscuras y sin ruidos. Pero sin dejar de hacer nuestras habituales comidas, ya que el hambre favorece el dolor. También se recomienda

realizar algún ejercicio que relaje esa tensión nerviosa.

—Otro remedio "de andar por casa" consiste en *comprimir la arteria que palpita* con la ayuda de una toallita que envolverá unos cubitos de hielo.

—Asimismo, ayuda *beber un café muy concentrado* cuando empieza ese hormigueo alarmante que anuncia el dolor. Ello se debe a que el café, por un lado, tiene una acción estimulante sobre el sistema cardiovascular y refuerza el tono nervioso.

Por otra parte, si se toma azucarado, es más activo y favorece la absorción del medicamento en el caso que haya tomando café.

### PARA LAS NOCHES EN VELA

Si el insomnio es pertinaz, lo mejor es acudir al médico, quien con nuestra ayuda encontrará la razón del mismo. Pero si se trata de algo pasajero, podemos intentar los siguientes medios:

—Ante todo no obsesionarnos con dormir. Lo mejor es *relajarse leyendo, paseando, etcétera*.

—Beber un vaso de leche caliente antes de dormir, mejor si es con una o dos

cucharadas de miel, es una costumbre que nos conducirá directamente a los brazos de Morfeo.

—La *relajación muscular* es otro antídoto contra el insomnio. Aunque la primera vez que lo hagamos no dé buenos resultados, merece la pena intentarlo de nuevo, porque es de efectos infalibles. Este método consiste en ir relajando todos los músculos de nuestro cuerpo, uno tras otro. Se empieza por los dedos de los pies, luego los pies, las piernas, los dedos de la mano, la mano, el brazo, el vientre, el tronco, el cuello y, por supuesto, la cabeza. El relax será tan completo que no nos habrá dado tiempo de terminar.

—*Fuera estimulantes* como el café, té, alcohol, tabaco y las bebidas con cola.

—Aunque últimamente se habla mucho de lo saludable de la siesta, hay que evitarla, ya que ese medio sueño de la tarde puede ser que acabe con el de la noche o al menos lo dificulte.

### PARA LAS PEQUEÑAS QUEMADURAS

Si la quemadura es muy fuerte y existe aún alguna llama, lo primero que hay que hacer, ante todo, es parar la combustión. No conviene desnudar a la persona; simplemente tenderla y taponarla con una sábana limpia. En caso de quemadura por productos químicos hay que lavarla con abundante agua.

Si la quemadura no tiene tanta importancia —por ejemplo, si es por agua caliente—, hay que meter la parte afectada en agua fría para calmar el dolor, cubrirla con esas gasas especiales que se venden en farmacias, o con una crema apropiada. Lo que no conviene hacer es aplicar mercurocromo.

En general, siempre que no sean quemaduras demasiado graves, existen estos remedios:

—*Mojar en agua fría* para que se calme el dolor. Limpiar bien y aislar la quemadura del aire poniendo la crema o la gasa que hemos dicho antes, aunque el problema de la gasa es que a veces hace que la quemadura se seque muy rápidamente. Cubrir con una gasa esterilizada y vendar, cambiándola todos los días después de lavarse bien las manos.

—*Nunca se debe poner hielo* sobre la quemadura, ni

mercurocromo, ni frotar fuertemente con desinfectante, ni poner la primera crema que encontremos en el botiquín, ni apretar demasiado fuerte la venda.

—*Si la quemadura se la ha hecho un niño o se trata de una quemadura en la cara, se debe consultar al médico*.

### PARA EL DOLOR DE MUELAS

Muchas veces el causante de nuestro insomnio es ese fuerte dolor de muelas o problema dental.

—Si se cae el empaste y el dolor acude, conviene taponar el agujero con un algodón y no masticar con ese diente.

—Para dolores de encías, ayuda un pequeño masaje en la zona dolorida con agua oxigenada (de diez volúmenes) o con un elixir.

—Cuando se rompe el diente hay que evitar beber

y comer cosas demasiado frías o calientes, y desde luego, aunque no duela hay que ir inmediatamente al dentista.

—Si el dolor es muy fuerte porque la caries ha afectado el nervio, y por la hora —por ejemplo, si es de noche— no se puede ir al dentista, hay que cepillarse los dientes con agua templada, tomar analgésicos cada tres o cuatro horas y no comer alimentos demasiado fríos, demasiado calientes o azucarados, porque el dolor se incrementará.

Todos estos remedios se pueden poner en práctica para salir de momento del paso en circunstancias apuradas, pero nunca deben servir para sustituir el consejo y el dictamen del médico, al que se debe acudir siempre que seamos víctimas de cualquier síntoma anormal, dolor o malestar.

De la Revista 60 y más

## LA SALUD Y EL MEDIO AMBIENTE EN EL BARRIO

El grupo de acción social a favor de la salud y el medio ambiente SYMA (salud y medio ambiente) expone este informe a la delegación de sanidad interna.

Tras unos largos estudios y observaciones en el barrio del distrito de Moncloa-Ciudad de los Poetas hemos podido examinar que no existen unas ciertas normas de salud y existe un alto nivel de contaminación en este barrio tan pequeño, a consecuencia de esto hemos redactado este informe:

a) No habiendo suficientes contenedores, papeleras (ya que algunas personas se dedican a quemarlas) para poder abarcar la cantidad de inmundicia que hay en el citado barrio.

b) La mayor parte de las fachadas del barrio contienen pintadas que hacen que el barrio parezca un vertedero.

c) La contaminación es otro de los problemas que afecta a la asociación de vecinos y no sólo es una contaminación ambiental, sino también existe contaminación de ruido.

d) También hemos podido observar que por culpa de la suciedad, de las inmundicias y sobre todo de la existencia en este barrio de un alto nivel de droga (hace que los niños se pinchen con las jeringuillas) lo que puede causar enfermedades contagiosas y sobre todo muy dañinas para el individuo.

e) Además en este barrio

(en las afueras) se puede divisar una comunidad aislada no considerada como vecinos. Esta comunidad está compuesta por "morros", "gitanos" y "payos" quienes viven en casas bajas ("chabolos") donde se esconden todo tipo de suciedad, basuras, etc., que también produce gran parte de las enfermedades que se sufren en el barrio.

Debido a la inexistencia del transporte subterráneo (metro), la mayoría de la gente utiliza el automóvil y el nivel de autobuses públicos es mucho mayor que en otros barrios. Lo que hace que se incremente el nivel de contaminación.

### CONCLUSION

Como conclusión la SYMA pide al departamento correspondiente del distrito de Moncloa se ocupe de subsanar estas deficiencias y de tratar de evitar que se produzcan las enfermedades citadas.

Además pedir a toda la comunidad de vecinos de dicho barrio que intente aportar o evitar ciertas acciones como la utilización del transporte privado (por la contaminación), realizar pintadas en las fachadas (por la imagen), arrojar basuras y de más (por la salud).

DAVID LOPEZ ROMERO  
ALEJANDRO REDONDO  
8.º EGB. C. Lepanto





## CLINICA DENTAL DOAR, S.A.

C/. SAN RESTITUTO, 25 - Teléf.: 450 89 05

TRATAMIENTOS SIN DOLOR. PRESUPUESTOS SIN COSTES

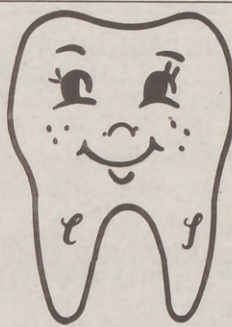
Todo tipo de Prótesis. Odontología, adultos-niños. Endodoncia.

Periodoncia. Cirugía Oral. Radiografías.

(SANITAS, ASISA, ADESLAS, CEYDE).

HORARIO: LUNES A VIERNES - Mañanas: 9,30 a 13 h. - Tardes: 16 a 21 h.

SABADOS - Mañanas: 10 a 14 h.



## UN DEPORTE DE SALON

En un ambiente muy acogedor se encuentra en el nº 4 de la C/. Huesca junto a Bravo Murillo, este bonito MINIGOLF que se abrió hace tan solo dos meses.

Es gratificante mientras te tomas un buen café, la caña o una copa, a media tarde, contemplar como padres e hijos juegan una partida.

Luego en la noche y hasta las dos en días laborables y hasta las tres en vísperas y festivos, un ambiente muy agradable en el que hacer nuevas amistades es lo más normal.

En este bonito minigolf celebran fiestas familiares, cumpleaños, ya que de 5 a 8 de la tarde el ambiente es muy familiar, las mamás se reúnen a la hora de la merienda a hablar de sus cosas mientras sus niños se lo montan de CAMPEONATO.

Dos magníficas pantallas de televisión hacen posible que cualquier transmisión deportiva tenga mejor sabor.

Existe un proyecto inmediato para que un monitor cualificado prepare a los no iniciados y poder así dar los primeros pasos para la formación de futuras primeras figuras de este deporte.

Anímate a visitarlo, quedarás altamente complacido. Con la presentación de esta revista, serás invitado/a a un aperitivo y una partida.

## CONDUCTOR

NO CAMBIE SU COCHE

HAGA QUE SU COCHE CAMBIE

Ponga REVOLUCION en su motor

AUMENTELE SU POTENCIA

MEJORANDO SU RENDIMIENTO

ECONOMICICE COMBUSTIBLE

Y

ACEITE

CONSIGA UN ARRANQUE

INSTANTANEO

PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE  
ELIMINANDO CONTAMINACION

¿COMO?

## OSCILADOR ELECTRONICO CIMACAR

Venta en Repuestos del Automóvil

RAPIDA INSTALACION SIN TOCAR SU MOTOR

AMORTIZACION INMEDIATA • GARANTIA, SEGURIDAD Y ECONOMIA

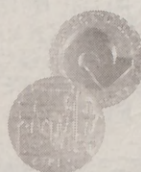
Pida información al Tfno. 450 30 30 (laborables de 9 a 12 horas)



MEDALLA DE ORO  
BRUSELAS  
1989



MEDALLA DE ORO  
ESPAÑA  
1989

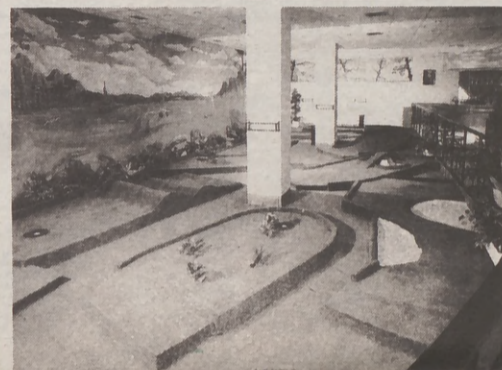


MEDALLA DE ORO  
GINEBRA  
1990



Móntate un cumpleaños de  
**CAMPEONATO**  
Celébralo con nosotros todos los días  
de 5 a 8 de la tarde

GRANDES TROFEOS ■ MUCHOS REGALOS



**Gallego I**

C/ Müller, 35  
Teléfono 279 36 23

**Gallego II**

Plz. Remonta, 13  
Teléf. 279 00 61

**Gallego III**

Plz. Remonta, 5 - 7  
Teléfs. 571 10 66  
571 49 10

28039 - MADRID

Servicio de terraza



CRISTALERIA  
DEL  
AUTOMOVIL

## BLASAN, S.A.

LUNAS PARA AUTOMOVILES NACIONALES Y  
EXTRANJEROS, FAROS, ESPEJOS, ELEVACIONES,  
CERRADURAS Y TECHOS SOLARES

OFICINAS CENTRALES: MODESTO LAFUENTE, 59  
Teléfono 554 18 64  
CONCIERTO CON TODAS LAS CIAS. DE SEGUROS

TALLERES DE MONTAJE  
AGUSTIN DE BETHENCURT, 15  
esquina Modesto Lafuente, 68  
TELEFONO 554 91 55

BRAVO MURILLO, 380 - TELEFONO 570 78 73

PERSIANAS OLMEDA 40 años a su servicio

VENTA Y REPARACION DE TODA CLASE DE

PERSIANAS

SE INSTALAN PERSIANAS SIN OBRAS  
SE CIERRAN TERRAZAS

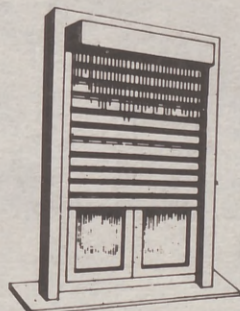
PERSIANAS CON MOTOR  
PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Tfnos. 373 35 89 316 58 48

JOAQUIN LORENZO, 70 (final de Antonio Machado)

FANTASIA  
GRADULUX  
HECTORES  
VERTICALES  
TERMICAS  
EN ALUMINIO

Amplia gama de colores



MOBILIARIO DECORACION PROYECTOS DE INTERIORES



**Joaquín**  
diseño

TODO UN EQUIPO DE DECORADORES A SU ENTERA DISPOSICION  
— TRAIGANOS SUS DUDAS Y OTROS PROBLEMAS Y NOSOTROS SE  
LOS RESOLVEREMOS  
— SOMOS ESPECIALISTAS EN TODO TIPO DE MUEBLES A MEDIDA

Margaritas, 3

Tlf. 311 54 11

Fax. 311 00 36

28039 MADRID



MINIGOLF  
SWING  
PUB  
CERVECERIA



HUESCA, 4

TELEFONOS 570 69 05 - 570 74 48

28020 MADRID

# J. FERNANDEZ

disbaño

FONANTANERIA SANEAMIENTOS

DISTRIBUIDORES DE ACCESORIOS, MUEBLES DE BAÑO Y COCINA Y TODA CLASE DE AZULEJOS.



VENTA DE APARATOS SANITARIOS, GRIFERIA, CORTINAS Y ALFOMBRAS DE BAÑO.

PRESENTANDO ESTA PUBLICIDAD SE LE OBSEQUIARA CON UN REGALO, EN SU COMPRA SUPERIOR A 5.000 PESETAS.



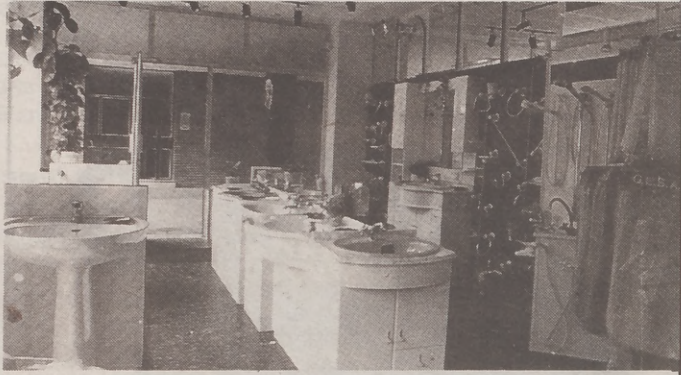
## SU TIENDA NUEVA DEL BARRIO



EXPOSICION:

VALDERRODRIGO, 29 (esquina Antonio Machado) - Telf.: 373 92 40

INSTALACIONES: LA BAÑEZA, 12 - Telf.: 738 28 15



# SPORTCRAFT



## OFERTAS

ANORACKS.  
POLOS M. LARGA.  
ZAPATILLAS (Varios mod.)  
SUDADERAS.  
CAMISetas.  
POLOS.

**OFERTAS ☆ OCTUBRE**  
COMPRANDO RAQUETA PRINCE  
a partir de 25.000 pts.

LE REGALAMOS:  
UN CHANDAL O UNAS  
ZAPATILLAS J. HAYBER  
Mod. ISLA.

## MATERIAL DEPORTIVO

ZAPATILLAS JUNIOR Y SENIOR  
TIEMPO LIBRE  
TENIS  
FRONTENIS

SQUASH  
JOGGING  
INDOOR Y BAÑO

ACCESORIOS  
CALCETINES  
BOLAS TENIS, FRONTENIS, ETC.  
BALONES FUTBOL, BALONCESTO, ETC.  
CORDAJES RAQUETAS  
MUÑEQUERAS  
BOLSAS, ETC.

RAQUETAS TENIS (ALUMINIO Y GRAFITO)  
SQUASH  
BADMINTON

PATINES BOTA  
MONOPATINES  
GUANTES ESQUI, FUTBOL  
BOTAS FUTBOL  
PROTECCIONES TERMICAS  
ANORACKS TECNICOS AVENTURA  
PLUMAS Y SINTETICOS

CHANDALS  
POLOS  
PANTALONES

**SOMOS ESPECIALISTAS EN TENIS**

C/. Valderrey, 31, esquina Antonio Machado - Tfno.: 373 97 13 (CIUDAD DE LOS POETAS)

## ASESORIA JURIDICO LABORAL "FRANCOS RODRIGUEZ"

RENTA, I.V.A., CONTRATOS, NOMINAS, SEGUROS SOCIALES, CONTABILIDADES SOCIEDADES  
**FRANCOS RODRIGUEZ, 19 - TELF.: 442 00 46**

## CLINICA VETERINARIA saconia

Lunes a Sábado de 10 a 13,30  
Lunes a Viernes de 5 a 8  
PELUQUERIA, ALIMENTACION  
Y ACCESORIOS

Avda. Juan Andrés, 60 - Telf.: 373 64 94



## PESCADERIA PANIZO



SU CALIDAD,  
INDISCUTIBLE  
SUS PRECIOS,  
SIN COMPETENCIA  
LE AVALAN

SAN RESTITUTO, 15 - TELF. 450 43 05 - 28039 MADRID

## FRUTOS SECOS LA PEQUEÑA



GOLOSINAS - FRUTOS SECOS  
BOLLOS DEL DIA  
FIESTAS: INFANTILES  
FAMILIARES  
NAVIDEÑAS  
OBJETOS DE REGALO Y BROMA  
GUARNALDAS RAPELILLOS, SERPENTINAS  
JUGUETES

CENTRO COMERCIAL DEHESA DE LA VILLA  
C/. ANTONIO MACHADO, 20



**Gallego I**

C/ Müller, 35  
Teléfono 279 36 23



**Gallego II**

Plz. Remonta, 13  
Teléf. 279 00 61

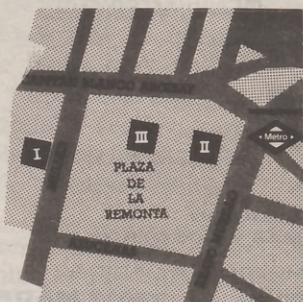
**Gallego III**

Plz. Remonta, 5 - 7  
Teléfs. 571 10 66  
571 49 10

28039 - MADRID



Servicio de terraza



## INDUSTRIAL M.A.D.R.I.D. BRICOLAGES

Para decoración, reformas, reparaciones, instalaciones sanitarias, trabajos manuales, jardín, etc.

Tableros (Cortes de precisión con escuadradora e incisor)

- Materiales
- Accesorios
- Diferentes
- Repuestos
- Iniciativas
- Diseños

Ambrosio Vallejo, 6 - 28039 MADRID  
T. 311 36 72

Pedro M. Esteban

## ASESORIA FISCAL

RENTA, PATRIMONIO, IVA, SOCIEDADES  
Y DEMAS IMPUESTOS

San Gerardo, 8 - 13-C

Teléf.: 373 45 40